



CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A - TITULO N.º 17

BARCELONA (7)
Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 72 00 - 231 93 51
Telex 54718 - CHAT
Cables: CHATUR

PALMA DE MALLORCA
Conquistador, 17
Teléfonos 217460 - 217078
Cables: CHATUR

MAHON
(Menorca)
Deyá, 21
Tels. 35 26 24 - 35 26 25
Cables: CHATUR

GRANADA
Cuchilleros, 13
Teléfonos 229908 - 229910
Cables: CHATUR

TORREMOLINOS
(Málaga)
Galerías AL ANDALUS
Carretera de Cádiz
Teléfonos 381876 - 381877
Cables: CHATUR

MADRID - 13

EDIFICIO ESPAÑA
Tels. 247 98 29 - 248 17 47
Cables: CHATUR

TELEX 27576 - CHAT

DEPARTAMENTO DE CONGRESOS

Marzo de 1970

Ref: 36 SESSION OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION
"IFLA"- MOSCU y LENINGRADO, 28 agosto al 7 septiembre 1970 -

Muy señor nuestro:

Por indicación de la ANABA (Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, y en nuestra calidad de representantes de INTOURIST (Agencia estatal de la URSS para el turismo), la cual es a su vez Agente Oficial de la Sesión citada en epígrafe, nos es muy grato enviar a Ud. adjunto y someter a su consideración, el PROYECTO DE VIAJE que hemos preparado para todos los Miembros de esa Asociación y sus acompañantes, que puedan estar interesados por asistir a este importante acontecimiento.

Incluimos asimismo un FORMULARIO DE PARTICIPACION EN EL VIAJE, con el ruego de que, caso de interesarle, se sirva Ud. devolvérselo cumplimentado a la mayor brevedad posible, en confirmación de sus deseos de inscribirse.

El estar en posesión de los datos que solicitamos, nos permitirá asegurar la adecuada reserva de alojamiento, ya que dada la importancia de la Sesión, surgirán dificultades de alojamiento en los hoteles, de no hacerse las reservas con la máxima antelación.

El pago de las cuotas de inscripción, puede ser efectuado en Pesetas por mediación de nuestra Agencia, antes del 15 de mayo próximo, para que a nuestra vez, podamos cursarlo a la Secretaría General.

Para poder realizar este viaje, es imprescindible estar en posesión de un Pasaporte especial, concedido por las Autoridades españolas. La tramitación de los Visados de entrada en los países visitados, puede ser efectuado por mediación nuestra.

Quedamos en espera de sus amables noticias al respecto, y reiterándonos por entero a su grata disposición para cuantas informaciones complementarias puedan convenirle, aprovechamos la oportunidad para reiterarnos de Ud. muy atentos, afmos. y ss. ss.

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO
Departamento de Congresos





CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

Agencia de Viajes - Grupo A - Título 17

BARCELONA - 7
Paseo de Gracia, 11
Teléfono 231 93 51
Telex 54718 - CHAT

MADRID - 13
Edificio España
Teléfono 247 98 29
Telex 27576 - CHAT

Cables: CHATUR

AGENTES OFICIALES DEL CONGRESO

Intourist



VIAJE ESPECIAL EN AVION REACTOR A

MOSCU y LENINGRADO

para participar en la

36 SESSION OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF
LIBRARY ASSOCIATION "IFLA"

Moscú y Leningrado, 28 agosto al 7 septiembre 1970

FORMULARIO DE PARTICIPACION EN VIAJE

Sr. D.

Domicilio Telf.

Ciudad Provincia.

Biblioteca

Cargo que ostenta

Asistirá como: Delegado con voto ☐ Delegado sin voto ☐ Observador ☐

PERSONAS ACOMPAÑANTES: (1ª
(Hacer constar nombre y (2ª
apellidos; y parentesco (3ª
si procede). (4ª

¿Dónde iniciará el viaje? En MADRID = ☐ En BARCELONA = ☐

HABITACIONES QUE DESEA RESERVAR: dobles con baño / individuales con baño

ITINERARIO DEL VIAJE:

- MADRID ó BARCELONA - PRAGA - BUDAPEST - MOSCU (Conferencia)- LENINGRADO (Conferencia).
VARSOVIA - MADRID ó BARCELONA - 23 agosto al 10 septiembre (19 días).-

INSCRIPCION EN LA CONFERENCIA: ¿Desea Ud. que nos encarguemos de su inscripción,
y abonemos por su cuenta las cuotas de la misma? ☐

Importe de la cuota de inscripción: Ptas.1.420.--
=====

SUS OBSERVACIONES:
.....
.....

Rogamos se sirva devolver este formulario a la mayor brevedad posible a:



CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO
Agencia de Viajes - Grupo A - Título 17

BARCELONA - 7
Paseo de Gracia, 11
Teléfono 231 93 51
Telex 54718 - CHAT

MADRID - 13
Edificio España
Teléfono 247 98 29
Telex 27576 - CHAT

Cables: CHATUR

FIRMA:



CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

Agencia de Viajes - Grupo A - Título 17

BARCELONA - 7
Paseo de Gracia, 11
Teléfono 231 93 51
Telex 54718 - CHAT

MADRID - 13
Edificio España
Teléfono 247 98 29
Telex 27576 - CHAT

Cables: CHATUR

AGENTES OFICIALES DEL CONGRESO

Intourist



VIAJE ESPECIAL EN AVION REACTOR A

MOSCU y LENINGRADO

para participar en la

36 SESSION OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF
LIBRARY ASSOCIATION "IFLA"

Moscú y Leningrado, 28 agosto al 7 septiembre 1970

Programa

PROYECTO "A"

- 23 agosto - MADRID ó BARCELONA** - Salida en avión reactor con destino a PRAGA.
Domingo Horario por concretar.
Llegada a PRAGA y traslado desde el aeropuerto al hotel. Cena y alojamiento.
- 24 agosto - PRAGA** - Estancia en el hotel, en régimen de media pensión.
Lunes Por la mañana, se efectuará una visita a la ciudad: Plaza del Ayuntamiento, Sinagoga y Cementerio Israelita, Castillo Hradeany, Iglesia de San Jorge, Monasterio de Strahov, Catedral de San Nicolás, Puente Carlos, Teatro Nacional, Museo Nacional, casas lacustres, Plaza de San Venceslao, etc. Tarde libre.
- 25 agosto - PRAGA** - Desayuno en el hotel.
Martes Traslado al aeropuerto y salida en avión hacia BUDAPEST. Horario por concretar. Llegada a BUDAPEST y traslado desde el aeropuerto al hotel. Cena y alojamiento.
- 26 agosto - BUDAPEST** - Estancia en el hotel en régimen de media pensión.
Miércoles Durante este día, se efectuará, por la mañana, una visita a la ciudad -más de 20 siglos de historia- en autocar, y en cuyo itinerario se incluyen: el Parlamento, los Baños Kiraly, la Isla Margarita, Monumento Millenario en la Plaza de los Héroes, Estadio del Pueblo, antiguo Castillo Real, Iglesia del Rey Matthias reconstruida, del siglo XIII; Baluarte de los Pescadores, la Ciudadela, y colina Gellert, desde donde se domina una magnífica vista de la ciudad y sus ocho puentes sobre el Danubio. También podrá llevarse a cabo alguna excursión, facultativa, a los interesantes alrededores de Budapest.
- 27 agosto - BUDAPEST** - Desayuno en el hotel.
Jueves Traslado al aeropuerto y salida en avión para MOSCU. Horario por concretar. Llegada y traslado al hotel. Cena y alojamiento.
- 28 agosto -) MOSCU** - Estancia en el hotel, en régimen de media pensión.
Viernes) Asistencia a las sesiones de la Conferencia, así como a los
al) actos sociales y visitas organizados por la misma.
4 septiembre)
Viernes)
- 5 septiembre - MOSCU** - Desayuno en el hotel. Traslado al aeropuerto y salida en avión
Sábado para LENINGRADO. Horario por concretar. Llegada a LENINGRADO, y traslado al hotel. Cena y alojamiento.
- 6 septiembre - LENINGRADO** - Estancia en el hotel en régimen de media pensión.
Domingo Asistencia a las sesiones de la Conferencia, así como a
7 septiembre los actos sociales y visitas organizados por la misma.
Lunes

.../...

.../...

8 septiembre - LENINGRADO - Desayuno en el hotel.
Martes Traslado al aeropuerto y salida en avión reactor para
VARSOVIA. Horario por concretar. Llegada a **VARSOVIA** y traslado desde
 el aeropuerto al hotel. Cena y alojamiento.

9 septiembre - VARSOVIA - Estancia en el hotel, en régimen de media pensión.
Miércoles Durante este día se efectuará, por la mañana, la visita a
 la ciudad: la Gran Plaza reconstruida, Palacio y Parque Lazienki, el
 Museo, Gran Teatro de la Opera, Palacio de Cultura y Ciencias, la Vía
 Real con sus Palacios y Universidad, etc. Por la tarde podrá realizarse
 la excursión a **WILANOW**, donde en un magnífico parque, se visitará el
 Palacio barroco del siglo XVII, construido por orden del Rey Juan III
 Sobieski, para él y su esposa francesa la Reina Marysienka; podrán ad-
 mirarse las valiosas colecciones de obras de arte abiertas al público.

10 septiembre - VARSOVIA - Desayuno en el hotel.
Jueves Traslado al aeropuerto y salida en avión para **ESPAÑA**.
 Horario por concretar.

- **MADRID ó BARCELONA** - Llegada.

FIN DE NUESTROS SERVICIOS

PRECIOS POR PERSONA:

Desde **MADRID**

Desde **BARCELONA**

-- En Categoría "A" (1ª) Ptas. 44.910.--

Ptas. 43.710.--

SUPLEMENTO POR OCUPAR HABITACION INDIVIDUAL Ptas. 5.100.--



CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

Agencia de Viajes - Grupo A - Título 17

BARCELONA - 7
 Paseo de Gracia, 11
 Teléfono 231 93 51
 Telex 54718 - CHAT

MADRID - 113
 Edificio España
 Teléfono 247 98 29
 Telex 27576 - CHAT

Cables: CHATUR

AGENTES OFICIALES DEL CONGRESO

Intourist



VIAJE ESPECIAL EN AVION REACTOR A
MOSCU y LENINGRADO

CONDICIONES GENERALES

=====

NUESTROS PRECIOS INCLUYEN:

- Transporte en avión reactor, en clase Turista.
- Comidas a bordo de los aviones, cuando coincidan con las horas en vuelo.
- Traslados a la llegada y salida en las ciudades visitadas.
- Servicios de mozos de equipajes en los aeropuertos y hoteles.
- Estancias en MOSCU y LENINGRADO:
En hoteles, en régimen de la categoría "A"(1ª), en habitaciones dobles con baño, y en MEDIA PENSION (desayuno, y almuerzo ó cena).

- Estancias en VARSOVIA, PRAGA y BUDAPEST :
En hoteles, en régimen de la categoría "A"(1ª), en MEDIA PENSION (desayuno, y almuerzo ó cena), y en habitaciones dobles con las siguientes características:
 - En Varsovia, con baño
 - En Praga, con ducha y wc.
 - En Budapest, con baño.

Visitas:

- En MOSCU y LENINGRADO, visitas y excursiones en autocar, organizadas por el Comité de la Sesión, y por INTOURIST, con acompañamiento de un guía-intérprete.
Traslados en autocar desde los hoteles, al lugar donde se celebrarán las Sesiones y viceversa.
- En VARSOVIA, PRAGA y BUDAPEST, se efectuarán las visitas indicadas en el programa, y que no constan como facultativas.
- El viaje irá acompañado por personal de nuestra Empresa, conocedor de los países visitados, para un grupo de 20 personas como mínimo.

NUESTROS PRECIOS NO INCLUYEN:

- Las bebidas ni demás extras.
- Las comidas que no constan en el apartado anterior.
- Los impuestos locales de aeropuerto.
- Las excursiones o visitas que se mencionan en el programa como facultativas.
- Las cuotas de inscripción en el Congreso.
- Los visados de entrada en la U.R.S.S., POLONIA, CHECOSLOVAQUIA y HUNGRÍA, que podrán ser tramitados por la CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO, por cuenta de los Sres. clientes.

NOTAS IMPORTANTES: - Todos los precios indicados en este programa, pueden ser objeto de reajuste en caso de fluctuaciones en las tarifas vigentes, variaciones en los cambios de moneda, etc.

- Los precios de este viaje están basados en Tarifa de Grupo, con un mínimo de 20 participantes que viajan conjuntamente; en el caso de no reunirse el mencionado número de personas, el precio del viaje sufrirá un pequeño aumento.

- Para efectuar este viaje es indispensable estar en posesión de un Pasaporte Especial, concedido por las Autoridades españolas.-

6 septiembre - LENINGRADO - Estancia en el hotel en régimen de media pensión.

Domingo - Asistencia a las sesiones de la Conferencia, así como a

1 septiembre - los actos sociales y visitas organizados por la misma.

Lunes



BIBLIOTECA
DE LA
UNIVERSIDAD DE MADRID ,

18-Marzo-1.970.

Sr. D. Luis García Ejarque
Secretario de la A.N.A.B.A.
Apartado 14.281
MADRID.

Querido amigo y compañero: Respecto a vuestra circular 3 Marzo sobre la 36 sesión de la F.I.A.B. en Moscú y Leningrado, nos interesa enormemente ir, y desde luego deseamos que se cuente con nosotras, salvo el caso de que el coste fuera excesivo. Con esa única reserva te rogamos nos pongas en la lista para que estudies la posibilidad de viaje colectivo a que en dicha circular os referis.

Con este motivo te envian un cordial saludo,

Aurora Cuartero
Pilar Parra Garrigues
Maria Muñoz Cañizo
Consuelo Vaca

Aurora Cuartero Montero
Maria Muñoz Cañizo
Pilar Parra Garrigues (Bibliotecaria de la Facultad de Filosofía desde hace muchos años; no socia de A.N.A.B.A., pero sabemos sera su aportacion muy bien recibida)
Consuelo Vaca

Madrid, 15 de abril de 1970

D. Miguel Molina Campuzano
Luchana, 31

MADRID

Mi querido amigo y compañero:

Como Presidente que es de la Comisión de Revistas y Publicaciones en serie de ANABA, le ruego que conteste directamente el cuestionario - que la misma Comisión de la FIAB nos ha enviado y tengo el gusto de adjuntarle.

Le agradecería que me enviara una copia de la contestación para que conste en el archivo nuestro.

Le abraza afectuosamente,

- Luis García Ejarque -
- Secretario -

1964, Stan J. Todd

ASOCIACION NACIONAL DE ARCHIVEROS BIBLIOTECARIOS Y
ARQUEOLOGOS. ESPAÑA.

IFLA Standards for Public Libraries

OBSERVACIONES

a) Los standards de la IFLA han sido muy útiles para la programación de las bibliotecas españolas en estos últimos años en los que, a causa de los recursos destinados por el gobierno ^{en} los Planes de Desarrollo, se han construido y se están construyendo un gran número de edificios nuevos para bibliotecas. Los standards de la IFLA han permitido el establecimiento de unos españoles, que han sido aceptados por las autoridades españolas gracias a la autoridad moral de la IFLA.

b) Los standards españoles han establecido también cinco categorías de edificios, pero diferentes de las de la IFLA. Estas categorías son:

- 1) Poblaciones de menos de 5.000 habitantes: de 200 a 300 m².
- 2) Idem entre 5.001 y 10.000: de 550 a 680 m².
- 3) Idem entre 10.001 y 25.000: de 810 a 1.063 m².
- 4) Idem entre 25.001 y 50.000: de 1.520 a 1.895 m².
- 5) Idem entre 50.001 y 100.000: 2.500 m².

Hemos creído conveniente crear los dos primeros tipos de biblioteca porque en España, aunque es muy grande la emigración del campo a la ciudad, todavía viven en núcleos de menos de 10.000 habitantes unos ocho millones de españoles, es decir, el 25% de la población total. Es de prever que ~~el~~ su número disminuya, pero hay una tendencia clara a la consolidación de los que tienen más de tres mil y especialmente más de ~~82000~~ cinco mil.

Las diferencias señaladas por la IFLA (20.000/35.000, 35.000/
65.000) son irrelevantes pues en las regiones en desarrollo es muy frecuente que una población aumente 20.000 habitantes en menos de una década. En un lustro en España algunas han duplicado el número de sus habitantes y es ^{corriente} ~~acostumbrado~~ el aumento superior al 40% en sólo cinco años. ^{Se} ~~acompaña~~ un estudio sobre migraciones interiores en España en 1960-1965.

no se ha considerado oportuno señalar las de más de 100.000, ya que se piensa, que un edificio de 2.500 m.² es el mayor que se debe construir, lo cual no excluye que en una sola ciudad sean precisos varios edificios.

Las bibliotecas españolas, además de tener espacio para la consulta y préstamo de libros, cuentan todas con locales para clases o actividades culturales: conferencias, proyecciones, audiciones, exposiciones, etc... En los edificios más pequeños hay un pequeño salón de actos (60/80 m.²), que puede convertirse en dos aulas. En los del tipo 2) hay dos aulas (100 m.²) y un salón de actos (100 m.²). En los de tipo 3) hay, además, una sala de exposiciones de 100 m.² y un garage de 100 m.². En las de tipo 4) se incluyen una sala de reuniones (40 m.²) y otra de juntas (25 m.²), además de hacerse mayor el salón de actos (25 & 120 m.²) y el garage (150 m.²). Hay también un depósito de libros de 300 m.².

Esto lo justificamos porque consideramos que la biblioteca debe desempeñar un gran papel en la educación de adultos y no debe limitarse a trabajar con libros. No obstante, la organización de las actividades culturales sólo la realiza la biblioteca cuando no hay otras organizaciones o asociaciones que lo hagan. Gracias a los locales ofrecidos por la biblioteca muchas asociaciones, con recursos limitados, pueden llevar a cabo una actividad cultural aprovechando las facilidades que la biblioteca les da. Sobre estas actividades realizadas por las bibliotecas españolas podremos enviar en fecha breve un estudio. La atención concedida a estos servicios produce que el número de metros cuadrados por mil habitantes en nuestros standards sea superior al recomendado por la IFLA: 60, 68, 42, 38 y 25.

Sobrepasamos los metros por mil habitantes en la sala de lectura, pero ^{no} alcanzamos los indicados para el préstamo. Sobrepasamos los recomendados para la sección infantil.

En las estanterías abiertas al público fijamos un libro por habitante. Sólo en las bibliotecas mayores, que van a ser cabecera de un sistema, colocamos un depósito para libros de

bibliotecas, pues, tienen un libro por habitante al alcance del lector y tendrán en el futuro otro en el depósito. Es el máximo a que de momento podemos aspirar los bibliotecarios españoles: dos libros por habitante.

Los aciertos por mil habitantes son superiores en nuestros standards. En las bibliotecas de tipo 1) tres veces más (300%); en las de tipo 2) dos veces y media más (250%); en las de tipo 3) el doble (200%); en las de tipo 4) un 25% más (125%). La razón es que la sala de lectura, que no es sólo sala de referencia, tiene muchos lectores, especialmente estudiantes. También, en el mayor ~~espacio~~ espacio dedicado a la sección infantil.

c) Los standards de la IFLA deberían contener especificaciones sobre otros temas, por ejemplo:

1) Personal. Número, distintas clases, sueldos.

2) Servicios. Hacer hincapié en los servicios más importantes y, a ser posible, recomendar los más convenientes o la proporción entre unos y otros.

3) Rendimiento de la biblioteca: préstamos, ~~consultas~~ consultas, etc... por habitantes o por mil libros.

4) Costos de los diversos servicios.

5) Organización: relación con las autoridades, ley de bibliotecas, reglamentos, etc...

6) Utilización de los medios audiovisuales.

7) Actividades complementarias de la biblioteca o parabibliotecarias: conferencias, cursos, exposiciones, proyecciones, audiciones, etc...

8) Relación con asociaciones u organizaciones interesadas en la educación de adultos en general o en el desarrollo cultural del hombre.

9) Relación con las bibliotecas de otro tipo: especializadas, universitarias, escolares, centros de documentación, etc...

10) Sistemas bibliotecarios. Concención del conjunto bibliotecario de un país como una organización única, de forma que se pueda garantizar a cada lector la lectura del libro o la información que precise, aunque fragmentada en organizaciones

11) Sosténimiento de los servicios bibliotecarios. Porcentajes que se deben destinar con relación a la renta per capita, a lo gastado en enseñanza, a los presupuestos estatales, provinciales y municipales.

Lo anteriormente expuesto tiene un carácter provisional, pues ha sido improvisado. Sin embargo, todo ello constituye materia de preocupación para los bibliotecarios españoles y quisiéramos la ayuda de la IFLA para encontrar la mejor solución.

d) Como se desprende de lo dicho, los standards han sido útiles, pero, a nuestro parecer, adolecen del defecto de la brevedad y, sobre todo, de haber centrado el problema en la biblioteca individual, aislada, cuya vida creemos ha de ser corta, sin prestar la debida atención a las organizaciones complejas formadas por un conjunto de bibliotecas.

No se nos oculta que fijar unos standards para todo el mundo es tarea complejísima, visto el desigual desarrollo de los países y la diversa organización de los mismos. Pero en la enseñanza se han fijado unos grados: elemental, media y superior, y unos coeficientes alumnos-profesor, por ejemplo, aparte de unos tantos por ciento con relación a la renta per capita, a los presupuestos estatales o al producto nacional.

Por otro lado, en los países no desarrollados, donde los recursos económicos son muy limitados, la enseñanza se ha convertido en la gran enemiga de la biblioteca, pues los Ministerios de Educación o las autoridades locales dan preferencia a la enseñanza y en detrimento de la biblioteca en sus presupuestos económicos.

El hecho de que en un primer momento sea muy difícil llegar a un acuerdo, no debe impedir el que se trabaje de manera continua en este asunto. Por ello sugerimos la creación de una comisión de standards dentro de la IFLA.



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СССР

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОРДЕНА ЛЕНИНА

БИБЛИОТЕКА СССР имени В. И. ЛЕНИНА

Москва—центр.

Телефон

Зак. 13/1. Тир. 7000.

№ 17/17-352

При ответе ссылаться на наш №

„18. января 1963 г.

Président
Asociacion Nacional de
Bibliotecarios, Archiveros y
Arqueólogos.

Apartado I4.28I

Madrid

Espagne

Dear Sir

The Committee on Library Theory and Research created at the 35-th Session of IFLA in Copenhagen plans to hold its first meeting at the next Session of this federation in Moscow in 1970.

The agenda of this meeting will include the report of O.S.Chubaryan, the Chairman of the Committee entitled "Library science in the system of sciences" and a number of reports and informations on the state of research studies in librarianship in different countries. We apply to you now in order to ask you to organize preparation of such report or information from your country. (If you think it to be expedient).⁸

The theme "Library science in the system of sciences" and the problems of research studies in the field of librarianship are very urgent and present much interest for the library experts all over the world. Therefore we hope that representatives of your country attending the 36-th Session of IFLA will take part in the discussion of these problems at the meeting of the Committee on Library Theory and Research.

The second point of the agenda of the meeting will be the discussion of a draft project and adoption of the program of policy and action of the Committee for the years 1970-72.

We would appreciate very much your suggestions for including in this program.

Besides all that we are going to begin informing the IFLA members about the activities of the library research centres and other institutions and individual experts carrying out research studies in the field of librarianship. Aiming at that we intend to compile a guide of the above mentioned institutions by the 36-th Session of IFLA (the guide won't cover institutions concerned only with pure methodological work).

In order to acquire the information we need, we ask you to provide us with the following information about the work of such institutions in your country: official title of the institution, date of its foundation, name of the Director, the structure and staff; main trends of present studies, publications planned by the institution for the next 2-3 years.

We would appreciate your sending us the information by February 20, 1970.

Thank you in advance for your cooperation

Sincerely yours,

O.S. Chubaryan
Chairman of the IFLA
Committee on Library Theory and Research

Don't forget

Al margen de nuestra circular de 9 de Febrero último, en la que participábamos a nuestros socios la celebración del XIII Congreso Internacional de Ciencias Históricas en Moscú, en el próximo mes de Agosto, queremos comunicar también a todos ellos que la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios nos informa que la 36ª sesión del Consejo General de la FIAB se celebrará también en Moscú del 28 de Agosto al 5 de Septiembre de este año, en la Biblioteca Estatal de Literatura Extranjera, continuando en Leningrado los días 6 y 7 . El tema general es el de LAS BIBLIOTECAS ELEMENTO PROPULSOR DE LA EDUCACION.

Quien esté interesado en asistir a esta 36ª sesión del Consejo General de la FIAB en Moscú puede comunicarlo a la Secretaría de ANABA con el fin de que, si el número lo aconseja, se estudie la posibilidad de organizar un viaje colectivo.

Madrid, 3 de Marzo de 1.970

LA JUNTA DIRECTIVA



CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A - TITULO N.º 17

Moscu

BARCELONA (7)

Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 72 00 - 231 93 51
Telex 54718 - CHAT
Cables: CHATUR

PALMA DE MALLORCA

Conquistador, 17
Teléfonos 217460 - 217078
Cables: CHATUR

MAHON

(Menorca)

Deyá, 21
Tels. 35 26 24 - 35 26 25
Cables: CHATUR

GRANADA

Cuchilleros, 13
Teléfonos 229908 - 229910
Cables: CHATUR

TORREMOLINOS

(Málaga)

Galerías AL ANDALUS
Carretera de Cádiz
Teléfonos 381876 - 381877
Cables: CHATUR

MCG/MCL

MADRID - 13

EDIFICIO ESPAÑA
Tels. 247 98 29 - 248 17 47
Cables: CHATUR

TELEX 27576 - CHAT

DÉPARTAMENTO DE CONGRESOS

Madrid, 9 de Abril 1.970

Sr. Garcia Ejarque

Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios y
Arqueólogos

Servicio Nacional de Lectura

Paseo de Calvo Sotelo, 20

MADRID.-

Ref. 36 SESION DE LA "IFLA" - Moscú y Leningrado -

Muy Sr. nuestro:

Adjunto a la presente le devolvemos el Programa de la Sesión de la referencia y el formulario, una vez que lo hemos fotocopiado para tener número suficiente de formularios de inscripción para todos los que se inscriban, los cuales enviaremos a Vd. para que tenga la amabilidad de firmarlos.

Sin otro particular por el momento y agradeciéndole su valiosísima colaboración, aprovechamos gustosos la ocasión para saludarle muy atentamente.

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO
Departamento de Congresos.

P. O.

Julio E. Gonzalez





CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A - TITULO N.º 17

BARCELONA (7)
Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 72 00 - 231 93 51
Telex 54718 - CHAT
Cables: CHATUR

PALMA DE MALLORCA
Conquistador, 17
Teléfonos 217460 - 217078
Cables: CHATUR

MAHON
(Menorca)
Deyá, 21
Tels. 35 26 24 - 35 26 25
Cables: CHATUR

GRANADA
Cuchilleros, 13
Teléfonos 229908 - 229910
Cables: CHATUR

TORREMOLINOS
(Málaga)
Galerías AL ANDALUS
Carretera de Cádiz
Teléfonos 381876 - 381877
Cables: CHATUR

MADRID - 13

EDIFICIO ESPAÑA
Tels. 247 98 29 - 248 17 47
Cables: CHATUR

TELEX 27576 - CHAT

DEPARTAMENTO DE CONGRESOS

Madrid, 12 de Mayo de 1.970

Ref: 36 SESION DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE ASOCIACION DE
BIBLIOTECARIOS "IFLA" - Moscu y Leningrado, 28 Agosto-7 Sep-
tiembre 1.970

Muy Sr. nuestro:

Como continuación a nuestra anterior circular de fecha Marzo, y no habiendo recibido respuesta sobre su posible participación a la Sesión de la referencia, pasamos a informarle que nuestra representada INTOURIST, Agencia Oficial de la misma, nos comunica que, debido a la participación tan numerosa de asistentes, de no hacer las reservas e inscripciones a la máxima urgencia, pueden surgir dificultades de alojamiento insoslayables.

Dado que se acerca rápidamente la fecha del cierre de admisión de cuotas de inscripción, le agradeceríamos nos comunicase a la mayor brevedad, si desea le inscribamos en esta Sesión, pues en nuestra calidad de Agentes Oficiales para España, estamos facultados para cobrar las cuotas de inscripción en pesetas.

Quedamos pendientes de sus siempre gratas noticias y aprovechamos gustosos la ocasión para saludarle muy atentamente.

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO
Departamento de Congresos





LA DIRECTORA
DE LA
BIBLIOTECA PUBLICA DE LA CIUDAD
—
ZARAGOZA

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA
9-6-70.

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO.
Agencia de viajes. Grupo A. Título 17.
M A D R I D - 13.

Muy Señores míos:

Ruego nos envíen urgentemente un justificante individual de que Uds. están realizando la inscripción de D. José Lacorte, D^a M^a Asunción Hermosos y mío en el Congreso de Moscú. Tememos que nuestra solicitud a la policía, llegue en período de vacaciones.

Muy atentamente,

Firmado: M^a Dolores PEDRAZA PRADES.

Madrid, 11 de junio de 1970

D^a. M^a Dolores Pedraza
Directora de la Biblioteca Pública de la Ciudad
Allue Salvador, 10
ZARAGOZA

Querida amiga y compañera:

Te adjunto la certificación que pides en tu carta del 9 y espero que surta los efectos deseados. Si necesitas tres ejemplares, saca fotocopias.

Afectuosos saludos,

- Luis García Ejarque -
- Secretario -



LA DIRECTORA
DE LA
BIBLIOTECA PUBLICA DE LA CIUDAD

ZARAGOZA

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

9-5-70.

A.N.A.B.A. Sr. Presidente.
Biblioteca Nacional.
M A D R I D.

Estimado amigo y compañero:

Me he inscrito en el Congreso de Moscú. Viene también un matrimonio amigo. En polacia, nos han requerido un justificante del Congreso pero han dicho que no sirve el de la Agencia de Viaje, sino que debe ser el de la ANABA.

Ruego me envíe tres cartas circulares o lo que crea conveniente para justificar que existe un Congreso de Bibliotecas en Moscú.

Nos interesa con urgencia, ya que corremos el riesgo de las vacaciones.

Muy atentamente,

Firmado: M^a Dolores Pedraza Prades.



CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A - TITULO N.º 17

DEPARTAMENTO DE CONGRESOS

BARCELONA (7)

Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 72 00 - 231 93 51
Telex 54718 - CHAT
Cables: CHATUR

PALMA DE MALLORCA

Conquistador, 17
Teléfonos 217460 - 217078
Cables: CHATUR

MAHON

(Menorca)

Deyá, 21
Tels. 35 26 24 - 35 26 25
Cables: CHATUR

GRANADA

Cuchilleros, 13
Teléfonos 229908 - 229910
Cables: CHATUR

TORREMOLINOS

(Málaga)

Galerías AL ANDALUS
Carretera de Cádiz
Teléfonos 381876 - 381877
Cables: CHATUR

MADRID - 13

MCG/MCL

EDIFICIO ESPAÑA

Tels. 247 98 29 - 248 17 47

Cables: CHATUR

TELEX 27576 - CHAT

Madrid, 19 de Junio 1.970

Sr. Garcia Ejarque
Secretario de la Asociación Nacional de
Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos
Servicio Nacional de Lectura
Calvo Sotelo, 20
MADRID.-

Ref. 36 SESION DE LA "IFLA" - Moscú y Leningrado -

Muy Sr. nuestro:

Adjunto a la presente le remitimos foto-copia de la carta que nos ha dirigido la Directora de la Biblioteca Pública de Zaragoza (D^a. Ma. Dolores Pedraza), quien nos solicita una carta certificando que dicha señora con sus acompañantes (Sr. Lacorte y D^a. Ma. Asunción Hermoso), realizarán el Viaje a la URSS, para asistir a la Sesión de la referencia. Esta carta la necesita para justificar su asistencia y poder conseguir pasaporte especial directamente en ZARAGOZA, a través de la Jefatura Provincial de Policía, y si nosotros hacemos el certificado que nos solicita no podrá obtener con el mismo, sus pasaportes, puesto que pertenece a la ANABA y esta Asociación es la indicada.

Le incluimos también una relación de todos los inscritos hasta el momento, con el ruego de que se sirva Vd. darle curso a la Dirección General de Seguridad, para la obtención de pasaportes especiales valederos para la URSS y países en tránsito.

Sin otro particular por el momento, aprovechamos gustosos la ocasión para saludarle muy atentamente.

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO
DEPARTAMENTO DE CONGRESOS
MADRID

Julio C. Abreu
DIRECTOR





CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

AGENCIA DE VIAJES

GRUPO A - TITULO N.º 17

DEPARTAMENTO DE CONGRESOS

BARCELONA (7)

Paseo de Gracia, 11
Teléfonos 231 72 00 - 231 93 51
Telex 54718 - CHAT
Cables: CHATUR

PALMA DE MALLOCCA

Conquistador, 17
Teléfonos 217460 - 217078
Cables: CHATUR

MAHON

(Menorca)

Deyá, 21
Tels. 35 26 24 - 35 26 25
Cables: CHATUR

GRANADA

Cuchilleros, 13
Teléfonos 229908 - 229910
Cables: CHATUR

TORREMOLINOS

(Málaga)

Galerías AL ANDALUS
Carretera de Cádiz
Teléfonos 381876 - 381877
Cables: CHATUR

MADRID - 13

EDIFICIO ESPAÑA

MCG/MCL

Tels. 247 98 29 - 248 17 47

Cables: CHATUR

TELEX 27576 - CHAT

Madrid, 2 de Julio 1.970

Sr. Garcia Ejarque
Servicio Nacional de Lectura
A.N.A.B.A.
Avda. Calvo Sotelo, 20
MADRID.-

Ref. 36 SESION DE LA FEDERACION INT. DE LA ASOCIACION
DE BIBLIOTECARIOS - "IFLA" - Moscú -

Muy Sr. nuestro:

Adjunto a la presente le remitimos de nuevo,
la lista completa de todos los inscritos hasta el momento,
a esta Sesión.

Rogamos tenga a bien darle curso a la Dirección
General de Seguridad, a fin de que sean concedidos pasaportes
especiales, valederos para la UNION SOVIETICA y paises en
tránsito, a todos los Congresistas y sus acompañantes que
figuran en la lista, con motivo de su asistencia a la 36
SESION DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE BIBLIOTECARIOS.

Sin otro particular por el momento, y agradeci-
dos por su valiosa ayuda y colaboración, aprovechamos gus-
tosos la ocasión para saludarle muy atentamente.



Relación de inscritos al Congreso:

✓ D. Vicente LLORCA ZARAGOZA
D^a M^a de los Angeles CASANUEVA GIL
Villanueva, 8, 2^o
MADRID

? D. Manuel BAYONA FUSTER
PASTRANA (Guadalajara)

? D^a Amalia LANCHA CASANUEVA
Francisco Rojas, 3
MADRID

✓ D. José Antonio PEREZ-RIOJA GARCIA
D^a Josefina MARTIN FERNANDEZ
Paseo Dr. Fleming, 5 (Casa de Cultura)
SORIA

✓ D^a M^a Francisca SERRANO BEBIA
Avda. Islas Filipinas, 4
MADRID

✓ D^a Adela ZAMARRON FERNÁNDEZ

✓ D^a M^a Ignacia SANZ DOMINGUEZ
Palafox, 21
MADRID

✓ D^a Maria MONTAÑEZ MATILLA
Quintana, 15, 2^o A
MADRID

✓ D^a Maria CASADO JORGE
Benito Gutierrez, 24, 5^o B
MADRID

✓ D^a M^a Teresa LOPEZ SERRANO
D. Federico LOPEZ VALENCIA
Avda. Reina Victoria, 8
MADRID

✓ D^a M^a Dolores PEDRAZA PRADES
Calvo Sotelo, 26, 5^o D
ZARAGOZA

? D. José LACORTE MARTINEZ
D^a M^a Ascensión HERMOSO
Calvo Sotelo, 26, 5^o A
ZARAGOZA

✓ D^a Carmen TROITIÑO SANCHEZ
D. Emilio MARTIN TAPIA
Claudio Coello, 23, 4^o B
MADRID

? D^a Elisa MARTIN JORGE
Benito Gutierrez, 24
MADRID

? D^a Pilar QUESADA MAS
Carrera San Francisco, 12
MADRID

? D. José Ramón RIBES FERNANDEZ
Muntaner, 462
BARCELONA

? D. Tomás YAÑEZ SANCHEZ
Puerto Rico, 2
MADRID

36º Consejo General de IFLA.

PARTICIPANTES de Barcelona.

BOADA VILALLONGA Ma TERESA
MARINEL-LO CAPMANY, Ma ROSA
TORRES PI, MARIA ROSA
COT MIRALPEIX, NURIA
PORTELLA FELIU, JOSEFINA
DIAZ DE COSSYO CISNEROS, Ma PAZ
COT MIRALPEIX, Ma ANTONIA
AIZCORBE BAUSILI, BENITA
ESQUIROL BLAJOT, NURIA

ACOMPANANTES

FERRER CORADA, CONCHITA
VERGE PRUÑONOSA, ROSA
VILARDAGA ROIG, MERCEDES
BOTER CLAVELL, JULIA
PEREZ GRACIA, CARMEN
DIAZ DE COSSIO CALERO, DELFINA
BOTER CLAVELL, MERCEDES

DON HIPOLITO ESCOLAR SOBRINO, PRESIDENTE DE LA
ASOCIACION NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS,
ARCHIVEROS Y ARQUEOLOGOS,

CERTIFICA: Que por acuerdo de la Junta Directiva de esta Asociación, tomado en la sesión celebrada el pasado día 16 de junio, ha sido designado Don José Antonio Pérez Rioja García, Director del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas de Soria, Delegado Oficial de dicha Asociación en la 36 Sesión del Consejo General de la FIAB que se celebrará en Moscú y Leningrado del 28 de agosto al 7 de septiembre próximo.

y para que conste y pueda surtir los efectos oportunos, expido la presente certificación en Madrid, a siete de julio de mil novecientos setenta.

D^a. M^a Teresa López Serrano
D. Federico López Valencia
Avda. Reina Victoria, 8
MADRID

Ilmo. Sr.
Srta. Elvira Rodríguez
Infanta Mercedes, 34
MADRID

Para participar en la 36 Sesión del Consejo General de la FIAB, que este año se reunirá en Moscú y Leningrado del 28 de agosto al 7 de septiembre, esta Asociación ha nombrado delegado español a D. José Antonio Pérez Rioja y ha visto con satisfacción que gran número de bibliotecarios se preparan para asistir a dicho Congreso, de forma que la participación española va siendo cada vez más numerosa e importante en todas las reuniones internacionales vinculadas a nuestra profesión.

Con el fin de apoyar esta importante participación española, ruego a V. I. que tenga a bien solicitar de la Dirección General de Seguridad que sean concedidos pasaportes españoles, valederos para la Unión Soviética y países en tránsito, a todos los congresistas y a sus acompañantes que a continuación se detallan y que desean participar en la referida 36 Sesión del Consejo General de la Federación Internacional de la Asociación de Bibliotecarios que tendrá lugar en Moscú y Leningrado los días 28 de agosto al 7 de septiembre próximos:

D. Vicente Llorca Zaragoza
D^a. M^a de los Angeles Casanueva Gil
Villanueva, 8 2^a
MADRID

D. Manuel Bayona Fuster
PASTRANA (Guadalajara)

D^a Amalia Lancha Casanueva
Francisco Rojas, 3
MADRID

D. José Antonio Pérez Rioja García
D^a Josefina Martín Fernández
P^a Dr. Fleming, 5 (Casa de Cultura)
SORIA

D^a. M^a Ignacia Sanz Domínguez
Palafox, 21
MADRID

D^a. M^a Montañez Matilla
Quintana, 15 2^a A
MADRID

D^a. Maria Casado Jorge
Benito Gutiérrez, 24
MADRID

ILMO. SR. DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS. MADRID.

D^a. M^a Teresa López Serrano
D. Federico Lopez Valencia
Avda. Reina Victoria, 8
MADRID

Srta. Eloisa Rodriguez Sahagun
Infanta Mercedes, 34
MADRID

D^a. M^a Dolores Pedraza Prades
Calvo Sotelo, 26 5^o D
ZARAGOZA

D. José Lacorte Martinez

D^a. M^a Ascensión Hermoso

Calvo Sotelo, 26 5^o A

ZARAGOZA

D^a. Carmen Troitino Sanchez

D. Emilio Martin Tapia

Claudio Coello, 23 4^o B

MADRID

D^a. Elisa Martin Jorge

Benito Gutierrez, 24

MADRID

D^a. Pilar Quesada Mas

Carrera San Francisco, 12

MADRID

D. José Ramón Ribes Fernandez

Muntaner, 462

BARCELONA

D. Tomás Yañez Sanchez

Puerto Rico, 2

MADRID

D. José Frax Benedi

Generalísimo, 28

MADRID

Dios guarde a V.I. muchos años.

Madrid, 6 de julio de 1970

EL PRESIDENTE

ILMO. SR. DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS. MADRID.

Dr. M^a Teresa López Serrano
D. Federico López Valencia
Avda. Reina Victoria, 8
MADRID

Ilmo. Sr.:
Srta. Elías Rodríguez Caballero
Infanta Mercedes, 34
MADRID

Para participar en la 36 Sesión del Consejo General de la FIAB, que este año se reunirá en Moscú y Leningrado del 28 de agosto al 7 de septiembre, esta Asociación ha nombrado delegado español a D. José Antonio Pérez Rioja y ha visto con satisfacción que gran número de bibliotecarios se preparan para asistir a dicho Congreso, de forma que la participación española va siendo cada vez más numerosa e importante en todas las reuniones internacionales vinculadas a nuestra profesión.

Con el fin de apoyar esta importante participación española, ruego a V.I. que tenga a bien solicitar de la Dirección General de Seguridad que sean concedidos pasaportes españoles, valederos para la Unión Soviética y países en tránsito, a todos los congresistas y a sus acompañantes que a continuación se detallan y que desean participar en la referida 36 Sesión del Consejo General de la Federación Internacional de la Asociación de Bibliotecarios que tendrá lugar en Moscú y Leningrado los días 28 de agosto al 7 de septiembre próximos:

D. Vicente Llorca Zaragoza
D^a D^a. M^a de los Angeles Casanueva Gil
Villanueva, 8 2^a
MADRID

D. Manuel Bayona Fuster
PASTRANA (Guadalajara)

D^a Amalia Lancha Casanueva
Francisco Rojas, 3
MADRID

D. José Antonio Pérez Rioja García
D^a Josefina Martín Fernández
P^a Dr. Fleming, 5 (Casa de Cultura)
SORIA

D^a. M^a Ignacia Sanz Domínguez
Palafox, 21
MADRID

D^a. M^a Montañez Matilla
Quintana, 15 2^a A
MADRID

D^a. María Casado Jorge
Benito Gutiérrez, 24
MADRID

ILMO. SR. DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS. MADRID.

D^a. M^a Teresa López Serrano
D. Federico Lopez Valencia
Avda. Reina Victoria, 8.
MADRID

Srta. Eloisa Rodriguez Sahañun
Infanta Mercedes, 34
MADRID

D^a. M^a Dolores Pedraza Prades
Calvo Sotelo, 26 5^o D
ZARAGOZA

D. José Lacorte Martínez

D^a. M^a Ascensión Hermoso

Calvo Sotelo, 26 5^o A

ZARAGOZA

D^a. Carmen Troitino Sanchez

D. Emilio Martín Tapia

Claudio Coello, 23 4^o B

MADRID

D^a. Elisa Martín Jorge

Benito Gutierrez, 24

MADRID

D^a. Pilar Quesada Mas

Carrera San Francisco, 12

MADRID

D. José Ramón Ribes Fernández

Muntaner, 462

BARCELONA

D. Tomás Yañez Sanchez

Puerto Rico, 2

MADRID

D. José Frax Benedi

Generalísimo, 28

MADRID

Dios guarde a V.l. muchos años.

Madrid, 6 de julio de 1970

EL PRESIDENTE

D^a. M^a Montañez Matilla
Quintana, 15 2^a A
MADRID

ILMO. SR. DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS. MADRID.

CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO

Agencia de Viajes - Grupo A - Título n.º 17

EDIFICIO ESPAÑA - MADRID (13) - Tels 247 98 29 - 248 17 47 - Telex 27576 - CHAT Cables: CHATUR

36 SESION DE LA FEDERACION INT. DE LA ASOCIACION DE BIBLIOTECARIOS - "IFLA"

Relación de inscritos al Congreso:

D.Vicente LLORCA ZARAGOZA

Dª Mª de los Angeles CASANUEVA GIL
Villanueva, 8 2º

MADRID

D.Manuel BAYONA FUSTER
PASTRANA (Guadalajara)

Dª Amalia LANCHAS CASANUEVA
Francisco Rojas, 3

MADRID

D.Jose Antonio PEREZ RIOJA GARCIA
Dª Josefina MARTIN FERNANDEZ
Pº Dr. Fleming, 5 (Casa de la Cultura)

SORIA

Dª Mª Ignacia SANZ DOMINGUEZ
Palafox, 21

MADRID

Dª Mª MONTAÑEZ MATILLA
Quintana, 15 2º A

MADRID

Dª Maria CASADO JORGE
Benito Gutierrez, 24

MADRID

Dª Mª Teresa LOPEZ SERRANO
D.Federico LOPEZ VALENCIA
Avd. Reina Victoria, 8

MADRID

Srta. Eloisa RODRIGUEZ SAHAGUN
Infanta Mercedes, 34

MADRID

Dª Mª Dolores PEDRAZA PRADES
Calvo Sotelo, 26 5º D
ZARAGOZA

D.Jose LACORTE MARTINEZ
Dª Mª Ascensión HERMOSO
Calvo Sotelo, 26 5º A
ZARAGOZA

Dª Carmen TROITIÑO SANCHEZ
D.Emilio MARTIN TAPIA
Claudio Coello, 23 4º B
MADRID

Dª Elisa MARTIN JORGE
Benito Gutierrez, 24
MADRID

Dª Pilar QUESADA MAS
Carretera San Francisco, 12
MADRID

D.Jose Ramón RIBES FERNANDEZ
Muntaner, 462
BARCELONA

D.Toma YAÑEZ SANCHEZ
Puerto Rico, 2
MADRID

D.Jose FRAX BENEDI
Generalísimo, 28
MADRID



MINISTERIO
DE
EDUCACION Y CIENCIA

DIRECCION GENERAL DE
ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS

SECCION DE
SERVICIOS GENERALES

Con esta fecha digo al Director General de Seguridad lo que si
gue:

"La Asociación Nacional de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos (ANABA) da cuenta de que un grupo de asociados a la misma desea asistir a la 36 Sesión del Consejo General de la Federación Internacional de la Asociación de Bibliotecarios, que tendrá lugar en Moscú y Leningrado los días 28 de agosto al 7 de septiembre próximo, y ruega se interese de V.E. la concesión de los oportunos pasaportes para trasladarse a la Unión Soviética,

ESTA DIRECCION GENERAL remite a V.E. la relación de congresistas y acompañantes que desean asistir a la citada Sesión, presentada por ANABA, con el ruego de que se conceda a los mismos el pasaporte especial para poderse trasladar a la URSS en las expresadas fechas."

Lo que traslado a V.S. para su conocimiento y demás efectos.

Dios guarde a V.S. muchos años.

Madrid, 9 de julio de 1970.

EL DIRECTOR GENERAL,





VIAJES
"INTERNACIONAL EXPRESO" S.A.

AGENCIA DE VIAJES GRUPO A. TITULO 2

FUNDADA EN 1926



Dir. Teleg.: INTERVIAJES

TELEX Barcelona: 52458 VIE E

Asunto:

D. Luis GARCIA EJARQUE
Secretario General de ANABA
Calvo Sotelo, 22

MADRID-1

S/referencia:

S/escrito:

N/referencia: Barcelona, Pza. Cataluña, 8

EL.af 1 Agosto 1.970

Muy Sr. nuestro :

Por indicación de la Srta. Ma Teresa BOADA, nos permitimos con la presente hacerle llegar varias circulares en ciclostil, destinadas a participantes a la 36 Conferencia de IFLA en Moscú y Leningrado.

Agradeceremos se sirva hacerlas llegar a los interesados.

Con esta ocasión, les saludamos muy atentamente.

VIAJES "INTERNACIONAL EXPRESO" S.A.
Sucursal de Barcelona

E. Masias - Jefe de Sucursal

ASTA
FIAP
IATA

BARCELONA-2
Plaza Cataluña, 8
Tel. 222 20 30

GRANOLLERS
Plaza J. Ant.º, 16
Tel. 270 03 45

LLORET DE MAR
Prat de la Riba, 2
Tel. 33 49 89

MADRID-13
Av. José Antonio, 55
Tel. 248 84 03

PALMA DE MALLORCA
General Goded, 37
Tel. 22 30 30

S. FELIU DE GUIXOLS
Cruz, 19
Tel. 32 03 25

SEVILLA
Alemanes, 3
Tel. 21 31 33

TOSSA DE MAR
Pescadería, 1
Tel. 34 02 41

VALENCIA
Játiva, 23
Tel. 22 60 00

Supplementary N 2. to the programme of the 36th IFLA Session
in Moscow and Leningrad from August 28 to September 7, 1970.

List of libraries recommended for visiting

During the Session:

In Moscow 1, 2, 3 August

1. State Lenin Library of the USSR (Kalininskiy prospect, 3)
2. All-Union State Library of Foreign Literature (Ulianovskaya ulitsa, 1)
3. State Public Scientific and Technical Library of the USSR (Kuznetskiy most, 12)
4. Research Library of the Moscow State "M.V.Lomonosov" University (Leninskie Gory)
5. State Central Medical Library (Ploshchad Vosstaniya, 1/2)
6. Central Research Agricultural Library of the All-Union Academy of Agricultural Sciences (Orlikov pereulok, 1/2)
7. Fundamental Library in Social Sciences (Ulitsa Frunze, 11)
8. All-Union Scientific and Technical Patents Library (Raushskaya Naberezhnaya, 4/5)
9. "A.M.Gorki" Public Library N 94 (Novo-Alekseyevskaya, 1)
10. Public Library N 174 (1 Ulitsa Stroitelei, 8, blok 8)
11. "A.P.Gaidar" Central City Children's Library (Rostovskaya Naberezhnaya, 5)
12. "I.Z.Surikov" Children's Library N 40 (Mikhalkovskaya, 15)

In Leningrad - 6-7 September

1. "Saltykov-Shchedrin" State Public Library (Sadovaya, 18)
2. Library of the Academy of Science of the USSR (Birzhevaya, 1)
3. Library of the Leningrad State University
4. Public Library for Adults N 3, of the Vyborg district (Novotorghkovskaya, 11)
5. "A.Blok" Public Library for Adults (Nevskiy prospekt, 20)
6. Library for the Blind (Ulitsa Shamsheva, 8)
7. "D.J.Marshak" Children's Library (Basseinaya ulitsa, 45)
8. Children's Library in the town of Puskino (near Leningrad)
- 9.

In Zagorsk - August 4.

1. Library of the Trade Union Committee of the Optico-Mechanical Plant
2. City Library
3. City Children's Library

During travel tours throughout the USSR

in Volgograd:

1. Central City Library N 1
2. Library of the "V.I.Lenin" Palace of Culture
3. Library of the Polytechnical Institute

in Vladimir:

1. "A.M.Gorki" Regional Library
2. Library for the Blind
3. City Library of the Gus-Khrustalnyi
4. Panfilovskaya Village Library of the Murom Region

In Irkutsk:

1. Fundamental Library of the University
2. "I.I.Molchanov-Sibirsky" Regional Library

In Novosibirsk:

1. Branch State Public Scientific and Technical Library

In Tashkent:

1. "A.Navoi" State Republic Library (National Library of Uzbek SSR)
2. Library of Academy of Sciences of Uzbek SSR

In Bukhara:

1. Regional Library

In Samarkand:

1. Regional Library

In Ierevan:

1. "Miaskian" Library State Republic (National Library of Armenian SSR)
2. State Matenadaran Manuscript Depository
3. Library of Academy of Sciences of Armenian SSR

In Tbilisi:

1. State Republic Library (National Library of Georgian SSR)
2. Library of Academy of Sciences of Georgian SSR

In Riga:

1. State Republic Library (National Library of Latvian SSR)
2. Library of Academy of Sciences of Latvian SSR

In Tallin:

1. State Republic Library (National Library of Estonian SSR)
2. Library of Academy of Sciences of Estonian SSR

In Vilnius:

1. State Republic Library (National Library of Lithuanian SSR)
2. Library of Vilnius State University.

ВСЕСОЮЗНАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА
ИНОСТРАННОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ

THE ALL-UNION
STATE LIBRARY
OF FOREIGN
LITERATURE

СССР, Москва, Ж-240, Ульяновская ул., д. 1

Uljanovskaja Street, 1, Moscow, J-240, USSR

№ 2193/МО

20 " VII 1970.

J.A.Perez-Rioja

The IFLA Conference Office requests you to mark, in the appended list, those libraries which you would like to visit during the 36th IFLA Session in Moscow, and the dates of visits.

Visits are scheduled as follows:

Moscow - 29 August, 10 a.m. to 8 p.m.

30 August, 5 p.m. to 8 p.m.

1 September, 9 a.m. - 12 and 3 p.m. - 5 p.m.

2 September, 9 a.m. - 12 and 3 p.m. - 6 p.m.

3 September, 9 a.m. - 12 and 3 p.m. - 6 p.m.

Leningrad - 6 September, 3 p.m. to 6 p.m.

A.Yefimova A.Yefimova

Head IFLA Conference Office

REGISTRATION FORM

Please complete and return this form to the Moscow Conference Office as soon as possible and not later than June 1st, 1970

One copy may be kept.

Please use typewriter or block letters.

Name
Address

Library

Position
Accompanied by

shall attend the General Council in Moscow as

☐ voting delegate
☐ delegate
☐ observer

☐ recommended by the Association

Signature of President or Secretary
of the Association

or as

☐ the representative of the following Associate Member of IFLA

Signature of the director of the institution

REGISTRATION FORM

Please complete and return this form to the Moscow Conference Office as soon as possible and not later than June 1st, 1970

One copy may be kept.

Please use typewriter or block letters.

Name
Address

Library

Position
Accompanied by

shall attend the General Council in Moscow as

☐ voting delegate
☐ delegate
☐ observer

☐ recommended by the Association

Signature of President or Secretary
of the Association

or as

☐ the representative of the following Associate Member of IFLA

Signature of the director of the institution

REGISTRATION FORM

Please complete and return this form to the Moscow Conference Office as soon as possible and not later than June 1st, 1970

One copy may be kept.

Please use typewriter or block letters.

Name
Address

Library

Position
Accompanied by

shall attend the General Council in Moscow as

☐ voting delegate
☐ delegate
☐ observer

☐ recommended by the Association

Signature of President or Secretary
of the Association

or as

☐ the representative of the following Associate Member of IFLA

Signature of the director of the institution

I intend to be present at the meetings of the following sections, sub-sections, and committees

OF LIBRARY ASSOCIATIONS

REGISTRATION FORM

Please complete and return this form to the Moscow Conference

I intend to take part in the following study tour

☐ 1. Leningrad - Moscow - Sarmarkand - Bukhara - Tashkent - Moscow

☐ 2. Leningrad - Tallin - Riga - Moscow

☐ 3. Leningrad - Moscow - Irkutsk - Lake Baikal - Novosibirsk - Tashkent - Sarmarkand - Bukhara - Moscow

☐ 4. Leningrad - Tbilisi - Erevan - Moscow

☐ 5. Leningrad - Moscow - Vladimir - Suzdal - Vladimir - Moscow

☐ 6. Leningrad - Volgograd - Kiev - Moscow

NB Arrangements for study tours must be booked with your Travel Agency in advance.

☐ The Conference fee has been/will be sent before June 1st, 1970, in cheque payable to IFLA/E. Bjerregård, Copenhagen. The amount is US \$ 20 per participant or accompanying person.

☐ The Conference fee will be paid upon arrival in Moscow. The amount is Rbls 25 per participant or accompanying person.

Signature

☐ IFLA Conference Office
The All-Union State Library of Foreign Literature
1 Ulyanovskaya
Moscow
USSR

I intend to be present at the meetings of the following sections, sub-sections, and committees

OF LIBRARY ASSOCIATIONS

REGISTRATION FORM

Please complete and return this form to the Moscow Conference

I intend to take part in the following study tour

☐ 1. Leningrad - Moscow - Sarmarkand - Bukhara - Tashkent - Moscow

☐ 2. Leningrad - Tallin - Riga - Moscow

☐ 3. Leningrad - Moscow - Irkutsk - Lake Baikal - Novosibirsk - Tashkent - Sarmarkand - Bukhara - Moscow

☐ 4. Leningrad - Tbilisi - Erevan - Moscow

☐ 5. Leningrad - Moscow - Vladimir - Suzdal - Vladimir - Moscow

☐ 6. Leningrad - Volgograd - Kiev - Moscow

NB Arrangements for study tours must be booked with your Travel Agency in advance.

☐ The Conference fee has been/will be sent before June 1st, 1970, in cheque payable to IFLA/E. Bjerregård, Copenhagen. The amount is US \$ 20 per participant or accompanying person.

☐ The Conference fee will be paid upon arrival in Moscow. The amount is Rbls 25 per participant or accompanying person.

Signature

☐ IFLA Conference Office
The All-Union State Library of Foreign Literature
1 Ulyanovskaya
Moscow
USSR

I intend to be present at the meetings of the following sections, sub-sections, and committees

OF LIBRARY ASSOCIATIONS

REGISTRATION FORM

Please complete and return this form to the Moscow Conference

I intend to take part in the following study tour

☐ 1. Leningrad - Moscow - Sarmarkand - Bukhara - Tashkent - Moscow

☐ 2. Leningrad - Tallin - Riga - Moscow

☐ 3. Leningrad - Moscow - Irkutsk - Lake Baikal - Novosibirsk - Tashkent - Sarmarkand - Bukhara - Moscow

☐ 4. Leningrad - Tbilisi - Erevan - Moscow

☐ 5. Leningrad - Moscow - Vladimir - Suzdal - Vladimir - Moscow

☐ 6. Leningrad - Volgograd - Kiev - Moscow

NB Arrangements for study tours must be booked with your Travel Agency in advance.

☐ The Conference fee has been/will be sent before June 1st, 1970, in cheque payable to IFLA/E. Bjerregård, Copenhagen. The amount is US \$ 20 per participant or accompanying person.

☐ The Conference fee will be paid upon arrival in Moscow. The amount is Rbls 25 per participant or accompanying person.

Signature

☐ IFLA Conference Office
The All-Union State Library of Foreign Literature
1 Ulyanovskaya
Moscow
USSR

IFLA INTERNATIONAL FEDERATION

OF LIBRARY ASSOCIATIONS

FIAB

Arrival of participants

STATE LIBRARY OF
FOREIGN LITERATURE

12.00-18.00 Registration Office open

Saturday August 29th

Arrival of participants. During the day meetings of Sectional Committees, international organizations, etc., can be arranged according to need. Visits to libraries and sightseeing can be arranged.

General Council

36. session, 1970

Closed meetings

Aug. 28th-Sept. 7th, 1970

10.00-13.00 Executive Board

Moscow and Leningrad

13.00-15.00 Lunch for the Executive Board

USSR

15.00-18.00 Consultative Committee

12.00-18.00 Registration Office open

Sunday August 30th

Arrival of participants

THEME:

STATE LIBRARY OF
FOREIGN LITERATURE

Libraries as a Force in Education

Free day for visits to libraries and sightseeing in Moscow. The following guided tours are arranged for IFLA participants:

9.00-11.00 Sightseeing by bus

ADDRESS:

11.00-13.00 Moscow Kremlin and the Armoury

IFLA Conference Office

The All-Union State Library of Foreign Literature

1 Ulyanovskaya

Moscow, USSR

Tel. 297 28 39

Telex msk wgbil 234.

STATE LIBRARY OF
FOREIGN LITERATURE

12.00-18.00 Registration Office open

Provisional Programme

Friday August 28th

Arrival of participants

STATE LIBRARY OF

FOREIGN LITERATURE

12.00-18.00 Registration Office open

Saturday August 29th

Arrival of participants. During the day meetings of Sections, Sub-Sections and Committees, international organizations, etc. can be arranged according to need. Visits to libraries and sightseeing can be arranged.

Closed meetings

STATE LIBRARY OF

FOREIGN LITERATURE

10.00-13.00 Executive Board

Programme Development Group

13.00-15.00 Lunch for the Executive Board

15.00-18.00 Consultative Committee

12.00-18.00 Registration Office open

Sunday August 30th

Arrival of participants

STATE LIBRARY OF

FOREIGN LITERATURE

10.00-12.00 Executive Board

Free day for visits to libraries and sightseeing in Moscow. The following guided tours are arranged for IFLA participants:

9.00-11.00 Sightseeing by bus

11.00-13.00 Moscow Kremlin and the Armoury

15.00-17.00 Tretyakov Art Gallery, other museums and libraries

STATE LIBRARY OF

FOREIGN LITERATURE

12.00-18.00 Registration Office open

Open meetings

Monday August 31st

COLUMN HALL
HOUSE OF UNIONS

10.00-12.30 Opening Plenary Session

Speakers:

The Minister of Culture, Mme E. Furtseva
The President of the Library Council of the Ministry of Culture of the USSR
The President of IFLA, Herman Liebaers
The General Secretary of IFLA, Anthony Thompson
The Treasurer of IFLA, Preben Kirkegaard
Representatives of UNESCO, FID and ISO

15.00-17.30 Plenary Session on the Theme:

Libraries as a Force in Education

Speakers:

Mme E. Furtseva, Minister of Culture of the USSR
M. Adiseshiah, Deputy Director General, UNESCO

18.00-18.30 Opening of the exhibition

"Librarianship in the USSR".

Tuesday September 1st

This and the two following days are reserved for meetings in Sections, Sub-Sections, Committees and Sub-Committees. All of these meetings will take place in the STATE LIBRARY OF FOREIGN LITERATURE.

The meeting listed as No. 1 at each time will have the convenience of simultaneous translation facilities.

9.00-10.30

1. Public, Children's and Hospital Libraries

Joint business meeting

2. Uniform Cataloguing Rules, 1.

Business meeting

Progress of the USSR Cataloguing Commission on creation of a standard list of Uniform Headings for corporate authors

Progress towards setting up an International Secretariat

Future Programme of Work of the Committee

3. Exchange of Publications, 1.

Economic aspects of the international exchange of publications; a final report

(Dr. I. Gombocz)

4. (closed session) National and University Libraries

Standing advisory committee

5. Geography and Map Libraries, 1.

Business meeting

11.00-12.30

1. National and University Libraries, 1.

Scientific progress and the national and academic libraries

(Russian speaker and Dr. S. A. Mc. Carthy)

The results of the Symposium for national libraries on European library systems

(Dr. J. Vinárek)

2. Public Libraries, 1.

Standards for public library work

3. Periodicals and Serial Publications, 1.

Business meeting
Automation of catalogues of periodicals and serial publications

4. Library Education, 1.

Business meeting

14.30-16.00

1. Library Theory and Research, 1.

Library science in the system of sciences

(Chubaryan)

2. Special Libraries, 1.

(Programme as yet not announced)

3. Library Work with Children, 1.

Business meeting

4. (closed session) University Libraries

Standing advisory committee

16.30-18.00

1. Library Work with Children, 2.

Report on the various types of research into children's literature and children's libraries and the types of institutions carrying out this research

(Mrs. M. Medvedeva)

2. Parliamentary and Administrative Libraries, 1.

Report on the year 1969/70

(Dr. K. Wernicke)

List of Parliamentary Libraries; use of the questionnaires

(G. Bohmann)

Short bibliographical description of Parliamentary Documents

(Dr. K. Wernicke)

3. Observatory Libraries, 1.
Business meeting
Presentation of the work of Mr. Rosenberg: "Liste des publications d'observatoires non commerciales", and of Mrs. Grassi Conti: "Catalogue collectif des ouvrages astronomiques des XVe et XVIe siècles dans les observatoires européens"
4. Official Publications, 1.
(No programme announced yet)

Wednesday September 2nd

- 9.00-10.30
 1. Bibliography, 1.
Report on the year 1969/70
(Dr. Pomassl)
The role of bibliography in the education of the population
Co-operation between the different bibliographical systems inside a country
 2. Public Libraries, 2.
Business meeting
Audio-visual material
 3. National and University Libraries, 2.
An inquiry into the present state of historical research in bibliography and librarianship; final report
(Dr. C. Reedijk)
Preliminary thoughts on a program for aid to developing countries in library affairs
(Dr. I. Adler)
 4. Observatory Libraries, 2.
Information about the session of the commission 5 (documentation) of the Union Astronomique Internationale
The observatory libraries in the USSR
(Mrs. Lavrova)
- 11.00-12.30
 1. University Libraries
The relation of university libraries to their universities, including relations with the student bodies
(Dr. H. L. Tveterås)
 2. Public Libraries, 3.
Audio-visual material (continued)
 3. Special Libraries, 2.
(Programme as yet not announced)
 4. Periodicals and Serial Publications, 2.
Working Group on daily papers (Hury)

- 14.30-16.00
 1. Uniform Cataloguing Rules, 2.
Conclusions of the Working Group on the International Standard Bibliographical Description
(A. J. Wells)
 2. Rare and Precious Books
 - Current bibliography on the history of the book
 - Future work of the committee
 3. Statistics and Standardization, 1.
Report on Unesco conference on international standardization of library statistics
(F. W. Torrington)
 4. Library Theory and Research, 2.
Programme 1970-1972

16.30-18.00

1. Mechanization, 1.
The ISO recommendation 896 E of TC 46 (USA-7) of June 1969 "Bibliographic information interchange on magnetic tape" and its impact on data processing
Special aspects of automation in the USSR
(Asgal'dov)
Subjects of common interest with FID
2. University Libraries/Library Buildings
Standards of surface needed for university libraries; report of a sub-committee
(P. Havard-Williams)
3. Library Work with Children, 3.
Special types of program work with children
(Russian speaker)
4. INTAMEL
Business meeting

Thursday September 3rd

- 9.00-10.30
 1. Mechanization, 2.
Discussion on the final report of UNISIST
 2. Bibliography, 2.
Problems of the national bibliography in countries with more than one language
Problems of the "Regionalkundliche und historische Bibliographie"
 3. Union Catalogues and International Loans
Progress report with discussion
 4. Geography and Map Libraries, 2.
Professional session related to the general theme

11.00-12.30

1. University Libraries/IATUL

The position of university libraries in the overall library system of a country
(Dr. K. W. Humphreys)

2. Exchange of Publications, 2.

Standard forms for requesting publications by exchange
(J. Lethève)

3. (closed session) Bibliography, 3.

Drafting committee for publication of materials

4. Parliamentary and Administrative Libraries, 2.

A detailed plan for the contents of Parliamentary handbooks

Special problems of administrative libraries, continued discussion on working programme

Other business

This morning is free for visits to children's libraries and public libraries.

12.30-14.30

Executive Board

14.30-16.00

1. Libraries in Hospitals, 1.

Three papers about hospital libraries in DDR, Hungary, USSR

2. Special Libraries, 3.

Economics libraries

3. (closed session) National and University Libraries Standing advisory committee

4. Library Education, 2.

(No programme received yet)

16.30-18.00

1. Statistics and Standardization, 2.

Discussion of Handbook on Library Statistics. Relationship of library statistics with other educational and social statistics
(Frank L. Schick)

Relationship between Committee on Statistics and standards and other IFLA committees on subject of standards

2. Libraries in Hospitals, 2.

Business meeting

3. (closed meeting) University Libraries

Standing advisory committee

4. Public Libraries/Library Buildings

Standards of surface needed for public libraries; report of a sub-committee

(W. Mevissen)

Followed by: business meeting of the Committee on Library Buildings

5. Official Publications, 2.

(No programme announced yet)

Friday September 4th

COLUMN HALL

HOUSE OF UNIONS

10.00-12.00

Plenary Meeting on the occasion of the centenary of Lenin's birth: "Lenin and Libraries"

Report from the USSR

10 minute papers from DDR, France, Great Britain, Poland, Sweden, Switzerland, USA

LIBRARY OF

FOREIGN LITERATURE

12.00

Executive Board and Consultative Committee

Review of resolutions

14.00-18.00

Excursion to Gorki, Lenin's home during his last years

Saturday September 5th

LIBRARY OF

FOREIGN LITERATURE

9.00-10.30

Executive Board

9.00-10.30

Program Development Group

11.00-12.30

Final Plenary Session

14.00-21.00

Excursion to Zagorsk, a holy place of ancient Russia.

Supper on the bus

Upon return from Zagorsk, departure for Leningrad, by plane or by overnight train. See page 11.

Sunday September 6th and Monday September 7th

Session continued in Leningrad: visits of libraries and sightseeing (details to be announced later).

Accommodation during the Conference

will be in hotel Rossia, Moscow, and hotel Sovietskaya, Leningrad, at the following prices:

Category A: Rbls 19.00 per person per day in single rooms with bath

Rbls 15.00 per person per day in twin-bedded rooms

Category de luxe is available too. Please ask your Travel Agency

These prices include:

Hotel accommodation

Breakfast and dinner (or supper) on 1st class menu

Transfers upon arrival and departure, by car or bus

Porterage for 2 pieces of hand luggage

Transportation from the hotel to the place of sessions, and back

Visits and excursions announced in the programme are free, by courtesy of the Ministry of Culture. Details of social programme will be announced later.

Accommodation must be booked through a Travel Agency affiliated with Intourist. To have the advantage of common arrangements, participants should inform their Travel Agent that they are going to the IFLA Conference, and that arrangements have to be made through the *Congress Department of Intourist*.

Travel Moscow-Leningrad

Round-air tickets are valid for the flight Moscow-Leningrad.

For those having no such tickets – or needing them for their return from Moscow after one of the study tours – booking through the Intourist Congress Department envisages a 25 pct. reduction on night flights on September 5th and morning flights on September 6th or overnight train (2nd class) on September 5th, i.e. the rate is of 10,15 Rbls.

Visas

will normally be provided through the Travel Agency. Participants from countries having no diplomatic relations with the USSR should, however, apply for a visa

as early as possible through the embassy of the country representing them in Moscow.

The Conference is open to

Delegates of full members.

Each member association may send one official delegate with authority to vote, and other delegates to represent it as experts in Sections and Committees.

Delegates of associate members.

Each associate member has the right to send one delegate.

Observers are welcome if recommended by their library association through which they must apply. Certain parts of the programme may be limited to delegates.

Accompanying persons are welcome. – However, if it proves necessary to limit numbers, delegates and observers will have priority.

For registration

please use the enclosed registration form which should be sent to the Conference Office in Moscow as soon as possible and not later than June 1st, 1970.

The Conference fee

is US \$ 20.– if paid before June 1st, 1970. It should be sent by cheque payable to IFLA/E. Bjerregård, and addressed to IFLA, The Royal School of Librarianship, 6 Birketinget, 2300 Copenhagen S, Denmark. No money can be received in Copenhagen after June 1st. Later registrations may be accepted as far as rooms are available, but they will cause extra administration, and the fee will, therefore, be Rbls. 25 to be paid in Moscow upon arrival.

Early Registration

is advisable, as the maximum number of participants may be reached before June 1st. Please help IFLA and benefit yourself by making an early registration.

Study Tours

The Intourist programme of study tours in connection with the IFLA Conference reads as follows:

After closing the Session in Leningrad on the 7th of September the Organizing Committee and the Intourist invite the participants and the accompanying persons to

take part in tours. The post Session tours will give an opportunity of visiting National Libraries and world-known places of interest in different towns of the National Republics of the Soviet Union:

Tour No. 1

Leningrad – Moscow – Sarmarkand – Bukhara – Tashkent – Moscow

(September 7th–12th)

Departure from Leningrad on September 7th at 18.00 hours and return to Moscow on September 11th at 22.45 hours.

Price – Rbls 188,00

Tour No. 2

Leningrad – Tallin – Riga – Moscow

(September 7th–11th)

Departure from Leningrad on September 7th at 21.32 hours and return to Moscow on September 10th at 18.20 hours.

Price – Rbls 96,50

Tour No. 3

Leningrad – Moscow – Irkutsk – Lake Baikal – Novosibirsk – Tashkent – Sarmarkand – Bukhara – Moscow

(September 7th–16th)

Departure from Leningrad on September 7th at 20.00 hours and return to Moscow on September 15th at 21.30 hours.

Price – Rbls 307,50

Tour No. 4

Leningrad – Tbilisi – Erevan – Moscow

(September 7th–13th)

Departure from Leningrad on September 8th at 11.25 hours and return to Moscow on September 12th at 12.07 hours.

Price – Rbls 154,00

Tour No. 5

Leningrad – Moscow – Vladimir – Suzdal – Vladimir – Moscow

(September 7th–11th)

Departure from Leningrad on September 8th at 9.55 hours and return to Moscow on September 10th at 11.50 hours.

Price – Rbls 72,50

Tour No. 6

Leningrad – Volgograd – Kiev – Moscow

(September 7th– 13th)

Departure from Leningrad on September 8th at 14.45 hours and return to Moscow on September 12th at 17.59 hours.

Price – Rbls 134,00

Kindly note:

1. The services of all tours commence with dinner and terminate with lunch.
2. The price of the tours covers the all-inclusive service on first class basis (accommodation in double rooms with bath though in Bukhara accommodation on the tourist class; 3 meals a day; excursions by bus with a guide-interpreter etc., and the cost of the air-tickets at a cut price). Unused items of the all-inclusive service on the tours are not refundable.
3. Separate vouchers are requested for the tours.
4. Number of participants is limited, the requests for the post-Session tours should be sent to the Intourist Congress Department not later than August 1st, 1970. The confirmation of later requests is not guaranteed. The participants of the tours will visit a number of libraries and book-depositories as well as the following places of interest:

TASHKENT Monuments of architecture of the 11th–12th centuries; the Art Museum, the Barak-khan mederssa – the Moslem School of the 16th century.

BUKHARA the Mausoleum of the Samanid Dynasty (9th–10th centuries).

SAMARKAND the Shakhi-Zind architectural ensemble of eleven mausoleums (14th–15th centuries).

IRKUTSK the centre of the Eastern Siberia on the Angara-river; the Angara hydropower station, the Irkutsk University and its library.

LAKE BAIKAL is 66 km from Irkutsk. The road to the Baikal runs along the Angara-river through the forests of the Siberian taiga where there live about 400 species of birds as well as bears, sables, deer etc. The Baikal is the deepest lake in the world.

NOVOSSIBIRSK Akademgorodok – a scientific centre of the Academy of Sciences in Siberia.

TBILISI Museum of Georgian Art, Mtskheta – the capital of Georgia till the 6th century A.D. (22 kilometres from Tbilisi).

EREVAN Matenadaran, a repository of ancient manuscripts, Echmiadzin, the 4th century cathedral, the residence of the Catholics.

RIGA Domskey Cathedral (the 13th century) housing a concert hall with a wide-world known pipe organ.

TALLINN the city retains almost untouched all the charm of medieval architecture.

KIEV Kreschatik, the main thoroughfare of the city; St. Sophia cathedral, a monument of the 11th century architecture.

VOLGOGRAD Mamaev Kurgan – the monument to commemorate the immortal deeds of the Volgograd defenders during the II World War.

The Volgograd hydropower station – one of the biggest in the world.

VLADIMIR The Uspensky and Dmitrovsky Cathedrals – architectural monuments of the 12th century.

SUZDAL a city-museum of 50 unique monuments of ancient Russian architecture.

BUKHARA the Mausoleum of the Samanid Dynasty (9th-10th centuries).

SAMARKAND the Shah Rukh Mausoleum (15th-16th centuries).

IRKUTSK the centre of the Eastern Siberian Federal District; the Angara hydropower station, the Irkutsk University and its library.

LAKE BAIKAL is 66 km from Irkutsk. The road to the lake runs along the Angara river through the mountains. The lake is the deepest and the purest in the world.

The 1971 IFLA Conference will take place in *Liverpool* from August 29th to September 4th by invitation of the *Library Association of Great Britain*.

IFLA INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS FIAB

CONFERENCE FEE

With payment by cheque to Copenhagen, please use this form.

Enclosed is cheque for \$ _____, being the Conference Fee for the 1970 IFLA Conference for

Name _____

Address _____

Accompanied by _____

(same name and address as used on the Registration Form)

Cheques can be received only until June 1st, 1970. They should be payable to IFLA/E. Bjerregård and sent to

IFLA
The Royal School of Librarianship
6, Birketinget
2300 Copenhagen S
Denmark

If you want a receipt, please fill in this part of the slip.

From

Name _____

Address _____

IFLA has received \$ _____ as Conference Fee for the 1970 Conference in Moscow.

(for payee's signature)

IFLA GENERAL COUNCIL, Moscow, 1970.
=====

To participants from Western countries.

Participation Fee

It will be a great help to IFLA, if you will please pay your participation fees of \$20 to Copenhagen (see Provisional Programme). The money will be needed by IFLA to pay our hard-working librarian-interpreters for their important task in Moscow.

It will also cost less to you if paid to IFLA, Copenhagen, before 1st June!

La FIAB appréciera beaucoup le paiement des droits d'inscription de \$20 à Copenhague avant le 1er juin (voir Programme). La FIAB aura besoin de cet argent pour payer nos interprètes-bibliothécaires assidus pour la tâche importante qu'ils entreprendront à Moscou.

Il vous coûtera moins si vous payez directement à Copenhague avant le 1er juin!

Le 24 février
1970.

IFLA Secrétariat,
Grande Bretagne.

About the work of the Committee
on Library Theory and Research
during 36th session of IFLA General Board

During 36th Session of the International Federation of Library Associations a first meeting of the Committee on Library Theory and Research took place on Sept. 1 and 2, 1970.

Opening speech of the President of the Committee
O.S. Tchubarjan

I have a great honour to open the first meeting of the Committee on Library Theory and Research which has been created recently within the framework of IFLA.

The Committee enters on its path of activity under the most favourable conditions. We can observe in the last years the intensive research work being carried on in various countries, embracing fairly wide range of problems. The growing role of the libraries in social and economical life, the growing complexity of the tasks of the library service - all this calls for creating new and more solid scientific foundations. The library science tends to concentrate lately on the fundamental research projects carried out by large collectives of specialists. In many countries comparatively big centres of research which possess already solid material basis have come into existence. In this connection the task of broadening international collaboration between centres of research has become quite urgent. Our Committee is called upon to contribute to solving this problem.

I don't suppose that the path of labour that lies ahead of our Committee will be smooth and easy. We shall face many difficulties. We are yet to gather a group of staunch and active members of the Committee who would support its undertakings. We have not got yet a unified terminology system and that factor presents difficulties in the contacts between librarians. We have not adopted yet an acceptable to all definition of the subject of our research. Many of the problems are just raised and their importance is being discussed. And finally we have not yet acquired sufficient experience in the international collaboration of the centres of library research. But it seems to me that all these difficulties can be overcome if we all set to work together and each of us will contribute to the strengthening of our Committee.

This contribution will be connected first of all with working out a clear and precise program of the Committee's activity. I would like to warn you against attempting to tackle simultaneously all the problems and tasks which are on our agenda. We must select some problems of primary importance which will be included in the Committee's working plan for years 1971-1973. This concentration on a few vital problems seems to me one of the most important factors that will guarantee the success of our work.

But of no less importance is another task: to seek and to find most practical and effective ways of Committee's activity. We are going to organize effective exchange of experience and library research results. In that order we'll have to establish contacts with national Library Associations and research institutions and to create an international centre of

documentation.

It seems that can't get along without our own publications /an information bulletin, some collections of theoretical papers/; without such publications it would be very hard to achieve practical effectiveness of Committee's activity, to influence the everyday work of the libraries, to promote perfectioning of the library services.

I would like to emphasize the intention of our Committee to work in the closest contact with the Committee on research of theoretical foundations of informatica /FID/, to look for the most practical forms of those contacts, to exchange materials, to use fully mutual experience in the organization of international cooperation between the library research centres.

I wish to express hope that an appearance of the Committee on Library Theory and Research within the framework of IFLA will widen the range Federation's problems and will move it still closer to the essential needs of the library world. The beginning of Committee's activity is an event in the life of IFLA.

Allow me to express my belief that working all together we shall reach a higher level of the library research centres international cooperations and thus help to raise still higher the prestige of our Federation.

The Committee's activity

Meetings of the Committee were devoted to a discussion of the problem: "The place of library theory and research in the system of sciences". Reports on this subject were made by O.S.Tchu

baryan /USSR/, A.G. Eaton /USA/, J. Kołodziejska /Poland/, R. Kluth /FRG/, S.L. Meri /Finland/, I. Boldiš /Slovak Socialist Republic/, V. Dube /GDR/. Besides that the Committee listened to communications of V. Stankievich /Poland/ and Ju. Grigoryev /USSR/.

The Committee decided:

1. To ask national library associations, the centres of library research and the editors' boards of library magazines to carry on in the period from September, 1970 till June, 1971 a broad discussion of the problem: "The place of library theory and research in the system of sciences" and to send the materials of this discussion to the Committee.

2. To ask the President of the Committee to prepare for its next meeting a report which would summarize and generalize the results of this discussion.

RESOLUTIONS

I. The Committee on Library Theory and Research noting:

- the enhancement of libraries' role in social and economic life;
- broadening the research activity in the field of librarianship in many countries;
- greater implementation of scientific methods into research work of experts in librarianship and consolidation of interrelations between librarianship and other sciences;
- establishment of special research centres of librarianship in many countries;
- acknowledges the essential urgency of library theory and research activity in the framework of the IFLA. The Committee considers to be its main task: to establish in contact with the

National Library Associations the international cooperation of research centres in the field of librarianship, widespread exchange of experience in research activities, consolidation of interrelations between librarianship and other sciences and dissemination of latest scientific methods of investigations.

The Committee will establish the closest contacts with the Committee on Information Theory and Research of the International Federation on Documentation.

2. The Committee on Library Theory and Research includes in the programme of its activity for 1971-1973 the following problems:

- 1) Librarianship in the system of sciences.
- 2) Research methods used in librarianship.
- 3) Unification of international terminology in the field of librarianship.
- 4) State of art of library research in various countries.
- 5) Experience gained by different countries in organizing library research.

3. Taking into account that the research by means of sociological methods of such problems as study of the part played by book and libraries in social and economic life of our society and study of readers' interests is already spread over a fairly wide range in many countries, the Committee makes a request for the Executive Board of the Federation to consider the question of preparation and conducting in 1972 of special international symposium on the subject "Social psychology of books and reading" set against the UNESCO programme (during international year of books, libraries and reading, in the case of its announcement, or independantly).

4. For the purpose of organizing more efficient and prompt international co-operation in the field of library research the Committee considers to be advisable:

1) to establish international documentation centre engaged in library research and ask The Lenin State Library of the USSR to assume responsibility of performing functions of the Centre;

2) to form a Committee's working bureau consisting of II-13 men and to charge its chairman to come into contact with national library associations and research centres with the aim of involving the most competent experts in the membership of the working bureau.

The Committee asks the Executive Board to consider the possibilities of convection of one working bureau's meeting between IFLA sessions.

5. The Committee on Library Theory and Research asks the Federation's Executive Board to consider the question concerning the following publications;

1) the Committee Information Bulletin including documentary materials and reports on working experience of research centres in various countries;

2) a series of international collections of articles on theoretical problems of librarianship.

To : 1) Member Associations
2) Consultative Committee

I. F. L. A.

ELECTION OF 4 VICE-PRESIDENTS, 1970.

General Council, Moscow.

The names listed below, which have been proposed as candidates, will be submitted on August 29 at Moscow to the Consultative Committee, which will establish, in the light of the I.F.L.A. Statutes, a recommended order of candidates. This will be distributed to the delegates of the member-associations, and a vote will be taken in the General Council.

Extract from I.F.L.A. Statutes, §.5.

5. The EXECUTIVE BOARD of the Federation shall consist of the President, six Vice-Presidents, and the Treasurer. The President and Vice-Presidents shall be proposed by the Consultative Committee and elected by the General Council...

They shall be elected for three years, and shall be eligible for re-election; they need not be chosen from the members of the General Council. They may not serve as Vice-President for more than six years...

The President and Vice-Presidents shall as far as possible represent various regions, library systems and types of librarianship.

(The Executive Board recorded its opinion in 1964 that among the holders of the offices of President and Vice-President there shall as far as possible be at least one representative of each of the following library systems: that of Western Europe, that of N. America, and that of the socialist countries of E. Europe.)

* * * * *

The Executive Board emphasized in Dec. 1969 the seriousness of becoming a Vice-president, which involves active services to I.F.L.A.

* * * * *

The six vice-presidents of I.F.L.A., with dates of office, are now :

1. Mr. Foster E. Mohrhardt, Washington (1st Vice-President)
formerly Director, National Agricultural Library, Washington;
now Senior Program Officer, Council on Library Resources,
Washington.
Vice-President, 1965-68; 1968-71.
2. M. Maurice Piquard, Paris,
formerly Administrateur des bibliothèques de l'Université
de Paris,
now, Conservateur-en-chef, Bibliothèque Mazarine, Paris.
Vice-President, 1964-67; 1967-70.
(Term of office finished in 1970.)
3. Mrs. Margarita I. Rudominó, Moscow.
Director, All-Union State Library of Foreign Literature,
Moscow.
Editor, Russian edition of the Unesco Bulletin for Libraries.
I.F.L.A. languages : fluent German & Russian, moderate
English.
Vice-President, 1967-70.
4. Mr. E. Allerslev Jensen, Copenhagen.
Director, State Inspection of Public Libraries, Copenhagen.
Chairman, I.F.L.A. Public Libraries Section, 1965-60.
I.F.L.A. languages : fluent English & German.
Vice-President, 1967-70.
5. Dr. Joachim Wieder, Munich.
Director, Bibliothek, Technische Hochschule, Munich.
Secretary of I.F.L.A., 1958-63.
I.F.L.A. languages : fluent English, French, German
(also Italian).
Vice-President, 1967-70.
6. Dr. Rudolf Málek, Prague.
Director, Central Public Library, Prague.
Vice-President of INTAMEL.
Vice-President, 1969-72.

Names underlined = have agreed to stand for re-election
(see next page).

Standing for re-election :

Proposed by :

Mrs. M.I. Rudominó

(I.F.L.A. Executive Board
(Finnish Library Association
(Deutscher Bibliotheksverband

Mr. E. Allerslev Jensen

(I.F.L.A. Executive Board
(Finnish Library Association

Dr. Joachim Wieder

(I.F.L.A. Executive Board
(Finnish Library Association

The following are new candidates :

Prof. Dr. Francesco Barberi

- Senior Inspector, then General Inspector, of Libraries, Ministry of Public Instruction, Rome, 1952-70
- Delegate to I.F.L.A. International Conference on Cataloguing Principles 1961.
- Host to I.F.L.A. General Council, Rome, 1964.
- I.F.L.A. languages : English, French

Associazione
Italiana Biblioteche

Mr. P. Havard-Williams

- Chief Librarian and Director, School of Library Studies, Queen's University, Belfast, Northern Ireland.
- In charge of interpreters at I.F.L.A. General Councils, 1969 Copenhagen & 1970 Moscow.
- I.F.L.A. languages : English, French

(British) Library
Association

Mme. Suzanne Honoré

- Conservateur-en-chef, Bibliothèque nationale, Paris.
- Secretary, then Chairman (1966-69) of I.F.L.A. Committee on the Exchange of Publications.
- Author of I.F.L.A.'s "International list of approved forms for catalogue entries for the names of states".
- I.F.L.A. languages : French, moderate English.

Association des
bibliothécaires
français

New candidates -(continued):

Proposed by :

Prof. Dr. Horst Kunze

- General Director, Deutsche Staatsbibliothek & Director, Institut für Bibliothekswissenschaft, East Berlin.
- Member of Sevensma Prize jury, 1970-71.
- I.F.L.A. languages : fluent English, German, French.

Deutscher
Bibliotheksverband

Dr. B.V.R. Rao

- Chief Librarian & Head of Dept. of Library Science, University of Delhi.
- I.F.L.A. languages : English.

Indian Library
Association

= = = = =
= = * * * * = = =
= * * * = =
= * =
= =

1 9 7 0
J u l y 1.

IFLA Secretariat,
Sevenoaks, Kent , G.B.

CRONICA GENERAL(A mecanógrafo le olvidado
números adjuntos. Pongalos todos)

Entre el viernes 28 al domingo 30 de agosto se fué sucediendo ininterru-
pidamente, en Moscú, la llegada de los participantes -540, de 34 países-, que,
con los acompañantes, rebasaron la cifra de los seiscientos.

Ya el sábado 29, por la mañana, se reunieron el Comité Ejecutivo de la
FIAB y el Grupo de trabajo para establecer el programa a largo plazo. El
primero, bajo la presidencia de H. Liebaers (Bélgica) y como secretario ge-
ral, A. Thompson (Gran Bretaña), el ex-presidente F. Francis (USA), los vice-
presidentes F.E. Mohrhardt (USA), M. Piquard (Francia), M. Roudomino (URSS), E.
Jensen (Dinamarca), J. Vieder (RFA) y R. Malek (Checoslovaquia), además de G.
Ottervik (Suecia), P. Kirkegaard y E. Biergaard (Dinamarca); el segundo, pre-
sido por C. Reedijk (Países Bajos).

El mismo sábado 29, de 3 a 6 de la tarde -y, también en la bella y moder-
na Biblioteca de Literaturas Extranjeras, sede de las reuniones de trabajo- ha-
bo otra sesión del Comité consultivo, es decir, del propio Ejecutivo juntam-
te con los presidentes y secretarios de las Secciones y Comisiones.

Ese mismo día se efectuaron visitas a la ciudad, y, entre ellas, al monas-
terio Novodevitchij y a la Biblioteca Lenin, que nos fué mostrada en varios
grupos, con la ayuda de algunos colegas rusos que nos la explicaron en in-
glés o francés y respondieron amablemente a nuestras preguntas.

El domingo 30 -día libre- se continuó la visita de Moscú, especialmente
de los Museos del Kremlin, la espléndida Universidad Estatal "Lomonosov", la
citada Biblioteca Lenin, la Pública nº. 94, "Máximo Gorki" o la Central para
niños "A. Gadjar", si bien no hubo tiempo para todo. Otra de las Bibliotecas
incluidas en el programa -la de Literaturas Extranjeras- pudimos verla, de-
cididamente, entre sesión y sesión del Congreso o al término de algunas sesi-
ones de trabajo.

El lunes 31, por la mañana y en el espléndido marco de la sala de colum-
nas de la Casa Sindical tuvo lugar la sesión de apertura con diversos me-
sajes de saludo por parte de los representantes del Ministerio de Cultura
de la URSS y del Presidente de la FIAB, informe anual del Secretario y del
Tesorero, A. Thompson y P. Kirkegaard, así como de la UNESCO, la FID, la ISO y

tema general "Las bibliotecas como fuerza viva de la educación", en la que intervinieron el Presidente de la FIAB, el Ministro adjunto de Cultura de la URSS y el Director general adjunto de la UNESCO. Tras un breve descanso, se nos ofreció, allí mismo, un bello y variado concierto, en la primera parte a cargo de músicos, cantantes y bailarines profesionales, y en la segunda, con la actuación de un numeroso y selecto grupo de "pioneros".

Del martes 1 al jueves 3 de septiembre, en jornadas de mañana y tarde, se desarrollaron en apretado programa y en salas diferentes las sesiones de trabajo de las diversas secciones, comisiones, etc. Los que, como el que suscribe, asistimos a cuantas sesiones fué posible, perdimos en cambio un atractivo paseo en barco por el canal "Moscú", la visita del panorama "Batalla Borodino" o la de la Galería Tretiakov. Pero, otros colegas podrán dar cuenta detallada de todo ello.

El día 1, al término de las sesiones de trabajo, se abrieron las Exposiciones "Biblioteconomía en la URSS" -de indudable interés- y la de la FIAB.

Al día siguiente, y a última hora de la tarde, tras de la sesión sobre Construcciones de bibliotecas, se abrió otra interesante Exposición de "Proyectos y construcciones de edificios para Bibliotecas en la URSS", que nos fué explicada por el arquitecto ruso al servicio de la Inspección de Bibliotecas, Pastchenko.

El día 3, y luego de un agitado programa de trabajo, mañana y tarde, se nos ofreció la representación de "Gisela" por la compañía titular de ballet del famoso Teatro Bolchoï, que fué un delicioso regalo estético.

El viernes 4, durante toda la mañana y en el salón de columnas de la Casa Sindical, se celebró una sesión plenaria, dedicada -con motivo de su centenario- al tema "Lenin y las bibliotecas", en la que intervinieron el Presidente de la FIAB, y, además, J.V. Grigoriev (URSS), U. Millers (Suecia), H. Rötch (RDA), A. Chaplin (Gran Bretaña), J.P. Clavel (Suiza), Mme. S. Honoré (Francia), J. Baumgart (Polonia), E. Wirla (Finlandia) y F. Mohrhardt (USA).

Seguidamente, en el Hotel "Moscú", el Ministerio de Cultura de la URSS ofreció una recepción y un "lunch" a los congresistas, al término de lo cual se realizó una interesante excursión en autocares a la Casa-Museo de Abramtsevo -en las proximidades de Zagorsk-, así como a esta bella población -situada a unos 30 kms. al N. de Moscú-.

nasterio Troitse-Sergievo (s.XIV) y su rico Museo, así como la Biblioteca pública central de esta ciudad, sin duda, la más moderna de las que hemos visto en la URSS.

El sábado 5, por la mañana, se reunieron el Ejecutivo, el Grupo de trabajo las Secciones y Comisiones, etc. En vista de que el grupo español procedente de Madrid salía en avión para Leningrado a hora que no me permitía asistir a la sesión de la tarde para la elección de vicepresidentes del Comité ejecutivo de la FIAB, me puse al habla con Mr. Thompson, Secretario general, a quien dejé una autorización escrita para que pudiera sustituirme y votar -como así lo hizo- en nombre de la representación española la Srta. Maria Antonieta Cot, de la Delegación de ANABA en Barcelona, puesto que nuestras colegas catalanas se quedaron esa tarde en Moscú. Los candidatos recomendados por la FIAB para cubrir las cuatro vacantes de vicepresidentes eran, por este orden, los siguientes: 1. La Sra. Roudomino (URSS); 2. El Dr. Wieder (RFA); 3. El Sr. E. Allerslev Jensen (Dinamarca); 4. Mdme. S. Honoré (Francia); 5. Mr. P. Havard Williams (Gran Bretaña); 6. Prof. H. Kunze (RDA); y 7. Dr. Rao (India), puesto que se retiró la candidatura del Dr. Berberi (Italia).

Efectuada la votación, los cuatro elegidos fueron: 1º. El Dr. Wieder (RFA), con 41 votos; 2º. La Sra. Roudomino (URSS), con 33; 3º. El Sr. E. A. Jensen (Dinamarca); y 4º. Mr. H. Williams (Gran Bretaña), con 25.

Los que se quedaron en Moscú, aún pudieron oír otro concierto en la misma sede del Congreso, la Biblioteca de Literaturas Extranjeras.

Desde el sábado por la tarde, unos, y desde el domingo por la mañana, otros, nos reunimos en Leningrado hasta el martes 8. Pudimos, pues, hacer un amplio recorrido de la hermosa ciudad del Neva, siendo obsequiados el mismo domingo con una interesante sesión de ballet en el Teatro Mali. Visitamos, también, la espléndida Biblioteca Pública "Saltykov-Schedrin", unos, y la Universitaria, otros. El lunes 7, se celebró, por la mañana, la sesión final, en el Teatro del Ermitage (con intervenciones de su Director, B. B. Piotrovski; del Inspector general de Bibliotecas de la URSS, V. V. Serov; del Director de la Biblioteca "Saltykov", V. M. Barachenkov, y del Presidente de la FIAB), visitándose luego este espléndido Museo, antiguo Palacio de Invierno de los Zares, que, algunos, aún volvimos a visitar el martes 8.

hizo una excursión a Peterhof, donde visitamos el que fué Palacio de verano de los Zares, junto al Báltico, sin que el estado del mar permitiera, como había sido previsto, el viaje en unas pequeñas embarcaciones "Raketa". Pero, aunque en autocar, resultó muy grato e interesante.

TEMAS (PONENCIAS, COMUNICACIONES, ETC.) TRATADOS EN LA
36ª. REUNION DE LA FIAB / IFIA, POR SECCIONES

a) Bibliotecas Nacionales:

- La Biblioteca Nacional y el progreso de las Ciencias, por N.I. Tulina (URSS).
- El papel de las Bibliotecas Nacionales y Académicas en el progreso científico y en la educación, por S.A. Mc-Carthy (USA).
- Symposium de las Bibliotecas Nacionales en torno a los sistemas bibliotecarios europeos, por J. Vinárek (Checoslovaquia).
- Encuesta sobre el estado actual de la investigación histórica en la bibliología y en las bibliotecas: Informe preliminar, por C. Reedijk (Países Bajos).
- Las Bibliotecas de investigación y sus catálogos en la era de los computadores: el proyecto PICA de las Bibliotecas Real y Universitaria, por A. L. van Wesemael (Países Bajos).

b) Bibliotecas Universitarias:

- La relación de las Bibliotecas Universitarias con las Universidades y con los estudiantes, por H. Tveteras (Noruega).
- Sobre las Bibliotecas Universitarias en Alemania, por H. Lohse (RFA).
- (En sesión común con la Comisión de construcciones)
- "Standards" de superficies necesarias para las Bibliotecas Universitarias, por P. Havard-Williams (Gran Bretaña).
- Ventajas y defectos del nuevo edificio de la Biblioteca Universitaria de Edimburgo. Las relaciones de las normas de superficie con las normas anglosajonas, por E.P.S. Fifut (Gran Bretaña).
- Informe del Delegado de la República Federal Alemana.
- Bases económico-sociales para determinar las condiciones y las normas de los proyectos de construcción de Bibliotecas, por F.N. Pastchenko (URSS).
- (En sesión común con la IATUL = Asociación Internacional de Bibliote-

rio Overall de una comarca o región, por K.W. Humpheys (Gran Bretaña).

--Las actividades documentales de las Bibliotecas Universitarias, por N.A. Portnov (URSS).

c) Bibliotecas Públicas:

(En sesión común con las sub-secciones de Bibliotecas para Niños y Bibliotecas de Hospitales):

--Discurso inaugural del Presidente, F.M. Gardner (Gran Bretaña).

--Normas para las Bibliotecas públicas de los países en vías de desarrollo, por M. Kalia (India).

--Revisión de las normas de la FIAB para las Bibliotecas públicas, por J. Torfs (Bélgica).

--Los medios audiovisuales en las Bibliotecas públicas, por A. Kylberg (Suecia) (Como la anterior, tuvo esta Ponencia especial interés).

--Problemas de organización de la red de Bibliotecas públicas en la URSS, por J.V. Isaev (URSS).

(En sesión común con la Comisión de Construcciones):

--"Standards" de superficie necesarios para Bibliotecas públicas: Informe del Subcomité, por W. Mevissen (RFA).

--Diseños-tipo de servicios para las Bibliotecas generales, por I. Sallai y F. Szentei (Hungría).

(Subsección de Bibliotecas para Niños):

--Algunos problemas del trabajo con los lectores de una Biblioteca para niños, por T. Loukitcheva (URSS).

--Direcciones principales de las investigaciones científicas en el dominio del trabajo bibliotecario con los niños, por N.B. Medvedeva (URSS).

--20º. año de la Biblioteca Internacional de la Juventud, de München, por W. Scherf (RFA).

(Sub-sección de Bibliotecas de Hospitales):

--Lectura de los enfermos en los establecimientos hospitalarios, por A.M. Miller (URSS).

--Organización de Bibliotecas de Hospitales en Hungría, por A. Tomas (Hungría).

--Las Bibliotecas hospitalarias en la República Democrática Alemana, por

A. Bunkert (RDA)

d) Bibliotecas Especiales:

- Actividades de las Bibliotecas científicas de empresas y su contribución a la educación, por B. Studeli (Suiza).
- Bibliotecas especiales: su papel en la educación en los Estados Unidos, por L.A. Khamrik (USA).
- Algunos problemas de cooperación internacional de las Bibliotecas de "brevets", por A. Morozov (URSS).
- Periódicos de los departamentos de "brevets" como forma especial de bibliografía de los inventos, por G.F. Serkh (URSS).
- Papel de las Bibliotecas de Ciencias técnicas en la educación y el genio creador de los obreros en la URSS, por N.I. Tichkevitch (URSS).

La Sub-sección de Bibliotecas de Observatorios informó sobre sus actividades, trató de las listas de sus publicaciones y de la preparación de un catálogo colectivo de los libros de los siglos XV y XVI pertenecientes a los Observatorios, y, asimismo, de la información signalética en Astronomía (experiencia VINITI, por N.B. Lavrova, de la URSS).

La Sub-sección de Bibliotecas de publicaciones cartográficas emitió diversos informes y propuso la creación de un grupo de corresponsales nacionales y regionales, discutiéndose las siguientes Ponencias:

- Los recientes atlas regionales en el Canadá y su influjo en la educación, por H.L.P. Stibbe (Canadá).
- Sobre las Bibliotecas especiales de Cartografía, por K.G. Maine (RFA).
- Colecciones cartográficas de las bibliotecas en ayuda de la ciencia, por A.V. Mozlova (URSS).

La Sub-sección de Bibliotecas Económicas, trató de:

- Información económica, social y educativa en relación con la educación y el planeamiento integral educativo, por K. Peters (Países Bajos).
- Centros internacionales de documentación económica, por J. Meyriat (Francia).
- Actividades de información económica de las Bibliotecas soviéticas, por V. A. Archankelskaya (URSS).
- Bibliotecas centrales de Estadística en Europa, por L. Kaiser (RFA).
- Proposiciones para crear la Sub-sección de Bibliotecas económicas y sociales por D. Clark (Gran Bretaña).

- Discusión de la lista de Bibliotecas Parlamentarias, por G. Bohman (Suecia)
- Papel y función de las Bibliotecas Parlamentarias y Administrativas, por K. Peters (Países Bajos).

f) Comisión para la unificación de reglas de catalogación:

- Informe del grupo de trabajo sobre la versión definitiva de la edición anotada de los "Principios de las reglas unificadas de catalogación", por E. Verona (Yugoeslavia).
- Obras internacionales sobre "standards" de descripción bibliográfica, por J. A. Wells (Gran Bretaña).
- Nombres de países para la descripción bibliográfica, por Mme. S. Honoré (Francia).
- Informe de la Comisión interministerial soviética de catalogación, por A. A. Khrenkova (URSS).

Se trató, además, de la organización de un Secretariado internacional en el seno de la Comisión.

g) Comisión para los Catálogos colectivos y préstamo internacional:

- Reglas de préstamo internacional. Redacción del Manual, por T. Nielsen (Dinamarca).
- Particularidades de la composición, publicación y empleo del Catálogo colectivo nacional preparado con ayuda de ordenadores en un país de gran superficie, por B. A. Semenovker (URSS).

h) Comisión de cambios de publicaciones:

- Aspectos económicos de los cambios internacionales de publicaciones, por I. Gombocz (Hungria).
- Lista de cambios de especialistas, por M. Schiltman (Países Bajos).
- Algunos aspectos de los cambios internacionales de publicaciones, por B. P. Kanevski (URSS).
- Proyecto de ficha de petición de obras, por J. Lethève (Francia).

i) Comisión para los cambios de publicaciones oficiales:

Informó sobre el estado actual del catálogo de publicaciones oficiales africanas recibidas en Bibliotecas europeas; sobre los resultados del cuestionario y acerca de los cambios de publicaciones oficiales y documentos gubernamentales entre la Biblioteca del Congreso y la Biblioteca de la...

mento a la "Bibliografía" ya publicada, por K.V. Lutova (URSS).

--El problema de la conservación y tratamiento de los periódicos diarios, por C. Hury (Luxemburgo).

--Problemas urgentes del trabajo con periódicos diarios, por A. Tarasov (URSS).

k) Comisión de estadísticas y normalización:

--Informe en torno a la Conferencia de la Unesco sobre la normalización internacional de las estadísticas bibliotecarias, por K.A. Mallaber (G. Bretaña).

--Discusión del Repertorio de estadísticas bibliotecarias, por F.L. Schick (USA).

--Cooperación de la Comisión de estadísticas y de normalización con la de Comisiones de la FIAB respecto a normas bibliotecarias, por J. Lorenz (USA).

l) Comisión de libros raros y preciosos:

Analizó su programa de trabajo y un proyecto de bibliografía corriente anual de la historia del libro impreso y de la biblioteca.

m) Comisión de formación profesional:

--Aspectos internacionales de la educación para bibliotecarios, por Schick (USA).

--Problemas de la formación profesional a la luz de la revolución científica, y técnica, por M.P. Gasfer (USA).

Se trató, además, de la elección de miembros de la Comisión y de la creación de una Escuela Internacional de Bibliotecarios.

n) Comisión de construcciones:

Fuero sesiones comunes con Bibliotecas Públicas y con Universitarias.

o) Comisión de mecanización:

--Propuestas para normalizar el formato de las cintas magnéticas destinadas a cambios internacionales en materia de información bibliográfica, por H. Avram (USA).

--Investigaciones estructurales de los índices impresos de materias, especialmente del "Science Citation Index", por E.G. Azgaldor (URSS).

--Informe sobre el Seminario de la Unesco, en Regensburg, sobre "La electrónica en las bibliotecas", por W. Lingenberg (Berlín-Oeste).

Tareas comunes con la FID, por G. Pflug (RFA).

Discurso de M. Mohrhardt (USA).

Informe de UNISIST, por S. Adams (USA).

p) Comisión bibliográfica:

- Problemas de cooperación en el sistema de información de una bibliografía educativa actualizada, por K. Peters (Países Bajos).
- Problemas de sistematización en la bibliografía corriente especializada, por J. Kabrt (Checoslovaquia).
- Bibliografía nacional en un país multinacional. Experiencia de la URSS, por L. A. Vesirova (URSS).
- Problemas de la bibliografía regional e histórica en Hungría, por Z. Iszla (Hungría).
- Redacción de un plan de actividades para redactar la Bibliografía corriente.
- Bibliografía nacional eslovaca, por P. Liba (Checoslovaquia).
- Lugar de la bibliografía regional en el sistema de la bibliografía nacional, por G. Silvestri (Austria).

r) Comisión de la teoría y la investigación en biblioteconomía:

- La Biblioteconomía en el sistema de las Ciencias, con intervenciones de: O. Tchoubarian (URSS), J. Boldis (Checoslovaquia), J. Kolodgeiska (Polonia), A. Eaton (USA), R. Kluth (RFA), S. L. Meri (Finlandia), V. Dube (RDA) y K. Kalaidje (Bulgaria).
- Programa de trabajo para 1971-73, por J. Boldis (Checoslovaquia).

LA PARTICIPACION ESPAÑOLA EN ESTA 36ª REUNION

La representación española -pródiga en acompañantes- parecía mucho más numerosa de lo que era en realidad: 19 profesionales, de ellos 4 Facultativos, 2 Auxiliares y 13 de la Escuela de Bibliotecarias de Barcelona. La participación del grupo procedente de Madrid no permitió -como hubiera sido deseable- una adecuada distribución y una asistencia simultánea a las diversas Secciones Sub-secciones y Comisiones, que eran 22. Pese a ello y a una adversa eventualidad familiar de Vicente Llorca, éste aún pudo asistir -como planeábamos- algunas sesiones de Bibliotecas Universitarias, en tanto que por mi parte apurando el tiempo hasta el máximo, asistí a todas las de Bibliotecas Públicas, sub-comisiones de Bibliotecas para Niños, Construcciones, e incluso a alguna de Bibliografía y a la de revisión de módulos de la FIAB, especialmente interesante. Suplió perfectamente nuestra mermada asistencia, no sólo a Bibliotecas públicas, sino a otras secciones, el homogéneo y bien disciplinado

conjuntada participación merece los mayores elogios.

La MEMORIA de ANABA, 1969-70, que redacté y presenté, en inglés, a petición mía, fué inmediatamente multicopiada y puesta a disposición de todos los congresistas -junto con las demás Ponencias y Comunicaciones- en la Secretaría de la FIAB. En este aspecto, como en otros, es preciso agradecer la cordial y eficaz cooperación del Secretario general, Mr. Thompson y de la Jefe de Secretaría, Sra. Efimova. Tanto en nuestra participación en las sesiones como en otros contactos personales -algunos, renovación de conocimientos anteriores- con significados representantes de otros países, observamos indudable interés -y hasta en algún caso, curiosidad, por ejemplo, de la Sra. Kylberg, hacia la aplicación de los medios audiovisuales en algunas de nuestras Bibliotecas y Casas de Cultura- por nuestro país, animándonos varios de ellos -Gardner, Persson, Harrisson, Thompson, Torfs, Mdme. S. Honoré, Wieder, etc.- a mantener, en lo sucesivo, una participación más activa.

CONSIDERACION FINAL

Por todo ello, creo que ANABA debe incluir, ya en la primera reunión de su Junta Directiva, como tema a reconsiderar desde este momento y para que sirva constantemente de acicate y de preocupación el de las próximas reuniones de la FIAB, sobre todo, la más inmediata, en agosto de 1971, que tendrá lugar en Liverpool. Si hasta ahora no se ha pretendido más que el ir como espectadores, desde ahora, aunque sea modestamente, considero que debemos aspirar a iniciarnos también como protagonistas. Si esto es imposible hacerlo de pronto, y en varios aspectos, puede comenzarse en alguno en los que podamos estar mejor preparados. La síntesis que se ofrece anteriormente de lo tratado este año 1970 en las 22 secciones y comisiones no sólo puede orientarnos sobre la temática dominante en cada especialidad, la mejor o peor representación de unos u otros países en esa temática, y, en fin, puede servirnos como examen de conciencia y a la vez debe estimularnos en aquellos aspectos -por parciales o limitados que fueren- en los que sintamos mayor apetencia de trabajo.

Recién inaugurado, con éxito, en Pamplona, el IV Congreso Nacional de Bibliotecas, en el que, por primera vez, se ha presentado y discutido una temática al-

éste el momento más propicio para determinar concretamente esas personas que deseen trabajar activamente en unos temas concretos y que de ahí salgan los nombres que ANABA debe proponer o renovar a la FIAB para, si no todas, sí algunas de sus Comisiones o grupos de trabajo, entre los que no puede faltar -al menos, por el momento- el de Bibliotecas públicas, por ser el más vivo y el que nos afecta a un número mayor y siempre dinámico de bibliotecarios españoles. De esta forma, creo posible que en la 37ª. Reunión de la FIAB, de 1971 podamos aspirar a enviar, además de la breve Memoria preceptiva, alguna Ponencia o Comunicación de interés. Quizá, mejor, comunicaciones sobre algunas experiencias españolas de indudable originalidad, como lo son nuestras Casas de Cultura. La idea queda aquí apuntada, en espera de que ANABA determine lo que se considere por todos lo más oportuno.

José Antonio Pérez-Rioja

Al José Antonio Pérez-Rioja